Uplengen Blattje

Nr. 15
4. Jahrgang

März/
April 2005

Von Uplengenern für

Ihr Durchsetzungs-Vermögen:
Concordia Rechtsschutz
Wir beraten Sie gern.
Service-Büro ALTING & LANGE
Nordcbenende 37 · 26670 Uplengen
Tel. 0 44 89/35 65
CONCORDIA Versicherungsgruppe

Postwurfsendung – An alle Haushalte

Moin Moin!

Der Frühling lockt uns wieder ins Freie. Der Garten ruft und viele, viele Veranstaltungen unserer fleißigen Vereine buhlen um Besucher. Hier ein Feuerwehrfest, dort ein Dorffest, hier das Schützenfest oder auch ein Kartoffelerntefest, hier ein OpenAir und das bewährte Seefest.
Wer am Wochenende noch ein wenig Zeit übrig hat, sollte unbedingt die Veranstaltungen in unserer Gemeinde besuchen. Hier trifft man lang nicht mehr gesehene Bekannte und die Veranstalter freuen sich auf ihren Besuch. Ohne Besucher keine Veranstaltung, ohne Veranstaltung kein Miteinander.

...Ihr Blattje-Team

Winterfreuden im März

dbu **Uplengen.** Eigentlich hätten wir an dieser Stelle viel lieber die ersten Frühlingsboten präsentiert, aber leider war es am 5. März noch nicht ganz so weit, wie man auf diesen Bildern unschwer erkennen kann. Innerlich hatten wir uns Mitte Februar schon damit abgefunden, dass es mit Schnee in diesem Winter nicht viel mehr werden würde. Aber glücklicherweise haben wir keinen Einfluss bei Frau Holle, denn die versorgte uns in der ersten Märzwoche mit reichlich Schnee und Temperaturen unter minus 17 Grad. Das schöne an dieser Sache: Endlich konnte der Rodelberg am Badesee Großsander seine Bestimmung unter Beweis stellen. Kind und Kegel freuten sich wie „Schneekönige".

Hoppmanns leckere Ostern!

15. - 26. März '05
Sparbär- und Oster-Angebote

Oster-Quark-Kuchen
...frisch vom Blech - Familienstück
nur 2,44 €

Osterzopf
...aus bestem Hefeteig
300g nur 1,75 €

29. März - 09. April '05
Herzlich leckere Frühlingszeit

Maistuten
...schmeckt einfach super!
500g nur 2,29 €

Maikringel
mit leckerer Marzipanfüllung
2 Stück nur 1,59 €

Hoppmanns Oster-Malaktion: Alle Kinder, die den bunt angemalten Oster-Malbogen abgeben, werden zum Kinderfest eingeladen.

Hoppmann
BACKHAUS IN REMELS

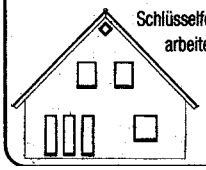
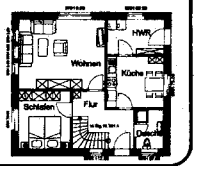
12. - 23. April '05
Friesisch, herzhaft, lecker, gut...

Friesenkorn
leckeres Vollkornbrot im Doppelpack
2x 500g nur 1,99 €

Butterkuchen
mit feinem Vanillepudding
Friesenstück nur 1,75 €

Rosinenbrot
ein Friesen-Klassiker
1000g nur 2,49 €

Köstliche Ostern wünschen ihnen Hoppmanns Karli und der Sparbär!

Oltmanns
Bauen ist Vertrauenssache
BAUUNTERNEHMUNG GmbH

Schlüsselfertig, jedoch ohne Maler- und Bodenbelagsarbeiten, ca. 117 m² Wohnfläche, DG ausgebaut
101.800,- €

www.oltmanns-bau.de
Hauptstr. 81 · 26849 Lammertsfehn
Tel. (0 49 57) 7 78 · Fax (0 49 57) 84 88

Party up't Fehn

dbu **Nordgeorgsfehn.** Auch in diesem Jahr ist in Nordgeorgsfehn wieder der Bär los: Los geht's am Freitag, 27. Mai mit der größten Mega-Party weit und breit. Ab 21 Uhr sorgen die Top-40-Bands „Albatross" und „Roxane" für Stimmung auf den beiden gegenüberliegenden Bühnen im riesigen Dreifachzelt. Der Eintritt liegt nach wie vor bei moderaten 5 Euro.

Der Samstag Nachmittag gehört traditionell den Kindern, wenn es um 14 Uhr wieder hoch hergeht beim Kinderfest mit dem „Spiel ohne Grenzen".

Abends ab 20 Uhr ist der große Festball der Besuchermagnet für alle Party Begeisterten. Die Band „Night-Fever" wird für gute Laune sorgen.

Am Sonntag, 29. Mai, 14 Uhr ist der große Umzug der Feuerwehren. Start ist bei der Gaststätte Mindrup. Für die musikalische Begleitung sorgen vier Spielmannszüge.

Um 20 Uhr ist wieder Party angesagt. Zum ersten Mal ist es den Norderfehntjern gelungen, einen großen Show-Act präsentieren zu können: Die Hermes House Band, in den vergangenen Wochen mehrfach im Fernsehen zu sehen. Außerdem werden „Streetlife" mit einheizen. Die Hermes-Houses-Band ist seit Jahren Garant für Stimmung. Da für den Sonntag Abend große Besuchermassen erwartet werden, empfiehlt es sich, die Karten im Vorverkauf zu kaufen. Diese gibt es beim Ticket-Service der Ostfriesen-Zeitung, Tel. 0491-9790-333 (mo.-fr. 8-18 Uhr).

Roxane

Albatross

Streetlife

Die Party-Kanonen aus Holland: Die Hermes-House-Band wird am Sonntag, dem 29. Mai für Party-Stimmung sorgen.

VERANSTALTUNGEN in Uplengen

Neufirrel	Sa., 26. März	18.00 Uhr
Dorfplatz	**Osterfeuer**	
Veranstalter:	Bürgerverein Neufirrel, Tel. (0 49 56) 17 66	
Jübberde	Sa., 26. März	19.30 Uhr
Feuerwehrhaus	**Osterfeuer mit Fackelzug der Kinder**	
Veranstalter:	Freiw. Feuerwehr Jübberde, Tel. (0 49 56) 20 00	
Stapel	Sa., 26. März	19.30 Uhr
Ringstraße	**Osterfeuer**	
Veranstalter:	Freiw. Feuerwehr Stapel, Tel. (0 49 56) 16 38	
Großoldendorf	Sa., 26. März	19.45 Uhr
Breiterweg	**Osterfeuer**	
Veranstalter:	Freiw. Feuerwehr Gr.- und Kl.-Oldendorf	
Klein-Remels	So., 27. März	10.30 Uhr
Dorfgem.-Haus	**Ostereier suchen**	
Veranstalter:	OBV Klein-Remels, Tel. (0 49 56) 26 29	
Remels	Di., 5. April	20.00 Uhr
St.-Martins-Haus	**Vortrag: Jedes Kind braucht Regeln**	
Veranstalter:	Landfrauenverein, Tel. (0 49 56) 21 68	
Remels	Sa., 9. April	14–16 Uhr
St.-Martins-Haus	**22. sortierte Kinderkleider- und Spielzeugbörse**	
Veranstalter:	Infos unter Tel. (0 49 56) 41 06	
Hollen	So., 10. April	20.00 Uhr
Kirche	**Bläserkonzert**	
Veranstalter:	Kirchengemeinde Hollen, Tel. (0 49 57) 12 44	
Hollen	Fr., 15. April	20.00 Uhr
Kirche	**Abendserenade**	
Veranstalter:	Kirchengemeinde Hollen, Tel. (0 49 57) 12 44	
Neudorf	Sa., 16. April	20.00 Uhr
TTV-Halle	**Oldiefete „Spezial"**	
Veranstalter:	H. Woltermann, Tel. (0 49 56) 18 70	
Jübberde	Sa., 23. April	20.00 Uhr
Gasthof Lüning	**Sängerfest**	
Veranstalter:	MGV Feierabend Kl.-Remels, Tel. (0 49 56) 92 91 34	
Remels	So., 24. April	08.00 Uhr
Ortskern	**Frühlingsmarkt**	
Veranstalter:	GSU Uplengen	
Hollen	So., 24. April	10–16 Uhr
Tennisplatz	**Saisoneröffnung Tennis**	
Veranstalter:	FTC Hollen, Tel. (0 49 57) 84 46	
Remels	So., 24. April	17.00 Uhr
Kirche	**Konzert**	
Veranstalter:	Kulturring Uplengen, Tel. (0 49 56) 32 31	
Remels	Sa., 30. April	19.30 Uhr
Kleihauer	**Sängerfest**	
Veranstalter:	MGV Eintracht Remels, Tel. (0 49 56) 91 29 63	
Klein-Remels	So., 1. Mai	09.30 Uhr
Dorfgem.-Haus	**Gemeinsames Frühstück**	
Veranstalter:	OBV Klein-Remels, Tel. (0 49 56) 25 64	
Remels	So., 1. Mai	14.00 Uhr
Mühle	**Fahrradtour**	
Veranstalter:	OBV Remels, Tel. (0 49 56) 13 15	
Neufirrel	So., 1. Mai	19.00 Uhr
Dorfplatz	**Fahrradtour**	
Veranstalter:	Bürgerverein Neufirrel, Tel. (0 49 56) 17 66	
Hollen	Fr. 6. bis So. 8. Mai	
Dorfteich	**Gemeindefeuerwehrfest**	
Veranstalter:	Freiw. Feuerwehr Hollen, Tel. (0 49 56) 25 32	
Remels	Pfingstmontag, 16. Mai	11–18 Uhr
Mühle	**Deutscher Mühlentag**	
Veranstalter:	Tourist-Info, Tel. (0 49 56) 91 21 77	
Remels	So., 22. Mai	10.00 Uhr
Paddelstation	**3. UpleWieser Moorduell**	
Veranstalter:	G. Roßmüller, Tel. (0 49 44) 63 29	

Mehr Veranstaltungen gibt's auf Seite 23

Wir sind Ihr Ansprechpartner
rund um Ihr neues Dach.
Egal ob...
- Dachstuhl
- Dacheindeckung
- Dachsanierung (An-/Umbauten)
- Innenausbau

Schulte Rüchel
Dachbau G.b.R
Hauptstraße 613 · 26683 Strücklingen
Tel. (0 44 98) 91 94 80 · Fax (0 44 98) 91 94 81
www.schulte-ruechel.de

Unser Osterangebot:
Für Ihr Osterfeuer bieten wir Ihnen:
Grillbratwurst
€ 0,47 ab 10 Stück € 0,45
Für Ihr Ostermenü empfehlen wir Ihnen unseren
5-Sterne-Braten
100 g € 0,55
Gerne können Sie Ihre Bestellung auch bei der Bäckerei Behmann in Hollen oder Ockenhausen abgeben.
Ihr Fleischer-Fachgeschäft
H. Düring
Tel. (0 49 56) 12 06
Ostertorstr. 115
26670 Remels
fünf Sterne für Genießer

Ausblick auf das Jahr 2005

Maßnahmen und Aktivitäten in der Gemeinde Uplengen

hhs **Uplengen.** Am 8. März hat der Gemeinderat den Haushaltplan 2005 der Gemeinde Uplengen beraten und beschlossen. Für dieses Jahr sind wiederum erhebliche Haushaltmittel zur Verbesserung der Infrastruktur vorgesehen. So wird mit dem Ausbau von Straßen in Wohngebieten begonnen bzw. werden begonnene Maßnahmen abgeschlossen. Dazu zählen u.a. die Straße „Am Bargacker" in Hollen, die „Lilienstraße" in Remels, die „Moorvogtstraße" in Südgeorgsfehn. Aber auch in den Ausbau und die Verstärkung von weiteren Straßen und Wirtschaftswegen wird investiert. Schwerpunkt wird dabei der Ausbau von Wirtschaftswegen in Kleinoldendorf sein.
Der Ankauf von Grundstücken für die Erweiterung der Gewerbeflächen und den individuellen Wohnungsbau ist ebenso vorgesehen, wie von Flächen für Ausgleichs- und Ersatzmaßnahmen.
Auch sind Mittel für die Fertigstellung des Neubaus – Feuerwehrgerätehaus Groß- und Kleinoldendorf-, die Restfinanzierung des Gerätehauses Hollen sowie für die weitere Vervollkommnung der technischen Ausrüstung unsrer Freiwilligen Feuerwehren vorgesehen. Im Hollsand wird zur Verbesserung der Löschwasserversorgung ein Tiefbrunnen gebohrt.
Für die dringend notwendige Sanierung und Renovierung des Büchereigebäudes in Remels, die Einrichtung von Spielplätzen und den Ausbau der Schmutzwasserkanalisation mit dem Schwerpunkt Südgeorgsfehn sind weitere finanzielle Mittel eingestellt. Mit dem Neubau eines Dorfgemeinschaftshauses in Spols wird begonnen und das Dorfgemeinschaftshaus in Neufirrel soll vergrößert werden. Auch werden weiterhin Umweltschutzmaßnahmen wie z. B. Solaranlagen und die Entsiegelung finanziell bezuschusst.
Zur Verbesserung der Schulwegsicherung wird in der „Raiffeisenstraße" eine Ampelanlage installiert.
Aus der Vielfalt von Maßnahmen und Aktivitäten können wir hier nur einen Auszug wiedergeben. Wer mehr wissen und sich detaillierter informieren möchte, der Haushaltplan kann im Rathaus in Remels eingesehen werden.

Es lebt sich gut in Uplengen: Neubaugebiet Dornenweg in Remels (hinter Baustoffe Klock). **Foto: de Buhr**

IMPRESSUM:

Herausgeber/Anzeigenverwaltung:
DRUCKdesign Printmediengestaltung
Am Bargacker 16, 26670 Upl.-Hollen
Tel. (0 44 89) 92 80 26, Fax 92 80 25

Redaktion:
Ulrich de Buhr (dbu)
DTP-Mediengestalter (V.i.S.d.P.)
Am Bargacker 16, 26670 Upl.-Hollen
Tel. (0 44 89) 92 80 26, Fax 92 80 25
Hans-Henning Stephans (hhs)
Diplom-Wirtschaftler
Ostertorstraße 60, 26670 Upl.-Remels
Tel. (0 49 56) 41 81, Fax 41 81

In Zusammenarbeit mit den Vereinen, Organisationen, Kirchen und Gruppe der Gemeinde Uplengen

Internet: www.blattje.de
E-Mail: blattje@ewetel.net

Erscheinungsweise:
zweimonatlich

Druck: Joh. Meeuw & Sohn, Alter Postweg 72, Remels

Vertrieb: Deutsche Post AG (alle Haushalte in Uplengen)

Auflage: 6500 Exemplare

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.
Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos, denen kein Rückporto beiliegt, wird keine Haftung übernommen.

Nächste Ausgabe: Ende Mai 2005

Anzeigen- und Redaktionsschluss:
6. Mai 2005

Auto-Führerschein mit 17 Jahren und Klasse S
- jetzt geht's los -
Anmeldung **sofort** bei: **Fahrschule und Ferienfahrschule Wilken in Remels, Holtland, Detern, Filsum, Augustfehn**
Wir bieten ständig Kompaktkurse.
Ausbildung in allen Klassen: vom Mofa bis zu LKW + Bus
Info-Telefon:
0 49 56 / 26 51
01 72 / 424 35 22
Einfach mal anrufen
»kost ja nix«
www.fahrschule-wilken.de
fahrschule-wilken@t-online.de
Fahrschule
WILKEN
...find ich gut!

Mit uns gesund dör de Tied!

21. – 26. März 2005
Gedächtnisparcours
Riechen, Schmecken, Fühlen
Testen Sie Ihre Sinne

06. April 2005, 19 Uhr
Gesundheitsforum
in der Apotheke:
„Barmer Info-Abend“
– Hausarztmodell / Hausapotheke, Bonusprogramm

13. April 2005, 19.30 Uhr
Gesundheitsforum
Vortrag: Frau Dr. Rabehl, Urologin aus Wiesmoor
Prostata krank, Beschwerden beim Wasserlassen, Potenzstörungen
Ort: Gasthof Oltmanns, Großoldendorf

Seit 1861
Apotheke in Remels
Inh. Meidine Oltmanns
Tel. (0 49 56) 99 03 33
Ostertorstraße 39
26670 Uplengen

Blumenhaus Riedel
Südgeorgsfehn
04489 / 1246

Der Osterhase kommt!

- **kleine blumige Geschenke** schon ab 2,20 Euro
- **Orchideen** (mehrtriebig) **supergünstig**
- **Pflanzschalen, aufdekorierte Topfblumen zu Superpreisen**
- **Braut- und Trauerfloristik**
- **Girlanden** (pro Meter 3 Euro)

3. UpleWieser Moorduell

Uplengen/Wiesmoor. Der beliebte Wettkampf der Vereine und Verbände aus den Gemeinden Uplengen und Wiesmoor erfährt jedes Jahr einen größeren Zuschauerzuspruch. Titelverteidiger: „Die geilen Schnecken“ aus Uplengen bei den Damen und der SPD-Ortsverein Wiesmoor bei den Herren. Treffpunkt ist die „Paddel & Pedal-Station“ in Remels (Nordgeorgsfehnkanal, Ecke Raiffeisen/Uferstraße), los geht's am 22. Mai um 10 Uhr.
Veranstalter: G. Roßmüller, Anmeldungen/Infos 04944/63 29

RABENEICK
Fahrräder vom Fachhändler
H. Wolff
Fahrräder
Moorweg 19
26670 Uplengen-Remels
Tel. (0 49 56) 91 29 23
Fax 91 29 24

Lokale Agenda 21

hhs **Uplengen.** Im Arbeitskreis „Öffentlichkeitsarbeit, Gesellschaft, Soziales“ wurde ein Fragebogen erarbeitet, der sich ausschließlich an Kinder und Jugendliche der Gemeinde wendet. Mithilfe dieses Fragebogens sollen insbesondere die Vorstellungen und die Wünsche zur Verbesserung der Angebote und die Bereitschaft zur Mitarbeit erfragt werden. Die Verteilung der Fragebogen erfolgt in den Schulen der Gemeinde sowie in Wiesmoor und Westerstede. Über die Ergebnisse der Auswertung werden wir zum gegebenen Zeitpunkt berichten.

22. Kleiderbörse

Uplengen. Die 22. sortierte Kinderkleider- und Spielzeugbörse findet am Samstag, den 9. April 2005, von 14 bis 16 Uhr im St.-Martins-Haus in Remels statt.
Organisatoren sind die Spielkreise „Die kleinen Zwerge“ und „Die wilde 11“. Infos unter Tel. 04956/4106.

Exaktes Hören & Intensives Leben

mit Hörsystemen von
isermann
Hörgeräte-Akustik

Vertrauen Sie unserer langjährigen Erfahrung als Fachberater für gutes Hören und nutzen Sie die Möglichkeit, sich kostenlos und unverbindlich über Ihr Gehör zu informieren!

Für Sie auch im Internet: www.isermann-gmbh.de

Alter Postweg 44 · 26670 Uplengen-Remels
Telefon (0 49 56) 13 39 · Telefax 40 93 65

DIE GESUNDHEITSKOLUMNE

Mit Jod hat der Kropf keine Chance

Apothekerin Meidine Oltmanns informiert

Heutzutage müsste kein Mensch mehr unter einem aus Jodmangel entstandenen Kropf leiden. Zwar ist die gesamte Bundesrepublik ein Jodmangelgebiet, das heißt, der Boden hält kaum Jodvorräte für Nah-rungsmittel und Trinkwasser bereit, doch gibt es genügend andere Möglichkeiten, den täglichen Jodbedarf zu stillen.
Zu einer verbesserten Jodversorgung hat der Einsatz von jodiertem Speisesalz beigetragen. Er ist heute in der Bevölkerung weitgehend akzeptiert und wird auch vermehrt von Bäckereien und Konservenfabriken eingesetzt. Damit kann der Jodmangel zwar abgemildert, aber nicht vollständig beseitigt werden. Die tägliche Jodaufnahme aus den wichtigsten Nahrungsmitteln wie Fleisch, Milch, Brot, Kartoffeln, Obst und Eiern liegt jedoch nur bei durchschnittlich 30 Prozent. Ein guter Tipp: Re-gelmäßige Fischmahlzeiten – 1-2 mal pro Woche – leisten einen wertvollen Beitrag zur Jodversorgung. Vor allem Hochseefisch hat einen relativ hohen Gehalt an Jod. Bei Kindern, die aus vorbelasteten Familien stammen, sowie in der Schwangerschaft und der Stillzeit empfehlen Experten darüber hinaus die Gabe von Jodid-Tabletten aus der Apotheke.
Die Schilddrüse braucht das Jod zur Bildung lebenswichtiger Hormone. Fehlen diese, beginnt die Schilddrüse zu wachsen, um so die Hormonbildung zu steigern. Dadurch entsteht der Kropf, der weitere Symptome nach sich ziehen kann, wie: Nervosität oder Antriebslosigkeit, Depressionen, innere Unruhe, Schweißausbrüche oder permanentes Frösteln, Gewichtszu- oder Abnahme sowie Veränderungen an Haut und Haaren.
Die Anlagen für einen Kropf werden meistens schon vor dem 20. Lebensjahr gelegt. Sogar mit Jod unterversorgte Babys kommen schon mit deutlich vergrößerten Schilddrüsen zur Welt. Ein Kropf im Kindesalter ist aber mehr als nur ein Schönheitsfehler. Bei dieser folgenschweren Erkrankung wird durch den Mangel an Schilddrüsenhormonen die Entwicklung verzögert. Die Kinder bleiben körperlich und geistig zurück.
Kinder benötigen täglich 100 bis 180 µg Jod, Jugendliche und Erwachsene 180 bis 200 µg und Schwangere sogar 260 µg.

Landwirtschaft und Wildtiere – im Wandel der Zeiten

Landwirte und Jäger sind Verbündete geblieben / Informationen des Hegerings Uplengen

Gerhard Geveke
Landwirtschaftliches Lohnunternehmen
• Durchführung sämtlicher landwirtsch. Lohnarbeiten
• Erstellung von Containerflächen
26655 Westerstede-Ihorst
Eibenstraße 36
Telefon (0 44 89) 50 90
Telefax (0 44 89) 61 90

Von Werner Strate

Uplengen. „Woran liegt es?" so fragten sich schon vor mehreren Jahrzehnten viele Landwirte, Jäger und andere Natur- und Wildtierfreunde, und seitdem jagt ein Gutschten das andere. Doch während die einen forschten, setzte sich eine für unsere Landwirte und wild lebenden Tiere gleichermaßen fatale Entwicklung fort.

Die Landwirtschaft wurde radikal intensiviert und so Lebensräume für alle wild lebenden Tierarten verschlechtert oder ganz vernichtet. Die über Jahrhunderte funktionierenden Naturabläufe von Niedergang und explosionsartiger Vermehrung einer Tierart waren außerkraft gesetzt, denn ohne Deckung und hochwärtiger Äsung waren die Wildtiere ungünstiger Witterung und natürlich dem Raubwild und Raubzeug ausgeliefert.

Doch es kam noch dicker! Flurbereinigung hieß das Zauberwort. Unzählige Kleinstrukturen mussten großflächigen Bewirtschaftungseinheiten weichen. Davon profitierten zunächst die Landwirte, doch die Jäger hinkten mit ihren Lebensraum verbessernden Maßnahmen immer ein gutes Stück hinterher. Ein unhaltbarer Zustand, waren doch Landwirte und Jäger Verbündete. Aber die Landwirte konnten gar nicht anders. Ihre wirtschaftliche Situation war zum Teil miserabel, und so mussten sie den von der EU-Politik aufgezwungenen Kurs der blinden Ertragssteigerung um jeden Preis mitgehen. Ein Teufelskreis im wahrsten Sinne des Wortes.

Und heute? Kaum einer möchte und will die Zeit zurückdrehen. Warum auch? Trotz der vielen Negativfaktoren, die in den zurück liegenden 50 Jahren auf die wild lebenden Tiere hernieder prasselten, sind Landwirte und Jäger Verbündete geblieben. In ganz Uplengen gibt es eine Artenvielfalt an Wildtieren. Sie sind nicht weniger geworden, es hat im Laufe der Jahre lediglich eine Verschiebung der Tierarten untereinander gegeben. Und dass es so ist, ist fast ausschließlich ein Verdienst unserer Landwirte und Jäger. Und daran wird sich auch in den kommenden Jahrzehnten nicht viel ändern, vorausgesetzt, der Gesetzgeber lässt sie gewähren.

Doch bei der Diskussion um Sein und Werden lässt sich nicht leugnen, dass es schon ein Unterschied ist, ob ein Pferdegespann seine Kreise zieht, oder ob mit viel Technik bepackte Schlepper über die Äcker donnern und die Scholle kehren.

SUPER-AKTION bis zum 30.04.05
Das gab's noch nie!
Top-Handys für nur Euro 1.-*
Sony Ericsson S700i | Siemens SL65 | Nokia 6230 | Sony Ericsson K700i
+ Start-Geschenk
6x Monatsgrundpreis frei oder 50 Euro Startguthaben
* mit debitel Vario-Tarif
Freisprechen SIEMENS schnurloses DECT-Telefon Gigaset A240 49.95
Neuheit DECT hagenuk schnurloses Großwahltasten-Telefon BIG 550 DECT Extra große Tasten 49.99
EP:Rademacher
ElectronicPartner
HiFi, Video, TV, Elektro Groß- und Kleingeräte
Mobilfunk, ISDN-Telefonanlagen, PC's, Software
Hajo Rademacher
Alter Postweg 64
26670 Uplengen-Remels
Telefon: (0 49 56) 10 27
Telefax: (0 49 56) 30 27

TREFFPUNKT LINDE

Venen-Messwoche

vom 04. bis 09. April
Leiden Sie unter müden, geschwollenen Beinen, Stauungen und Krampfadern?
Wir ermitteln die Funktionsfähigkeit Ihrer Venen und geben Ihnen wichtige Tipps, wie Sie gesund auf den Beinen bleiben!

Zum 1. Mal in Uplengen:
Leber-Vorsorgetest

vom 18. bis 23. April
Mit einem völlig neuartigem Messverfahren können Schädigungen an den Leberzellen festgestellt werden.
Machen Sie den Test – nur 1 Tropfen Blut genügt!

LINDEN
APOTHEKE
SANITÄTSHAUS
Hans-Joachim Gerdes
Fachapotheker für Homöopathie und Naturheilverfahren
Ostertorstr. 60, 26670 Uplengen-Remels
Tel. (0 49 56) 92 96-0 · www.linden-apo.de

Gelungener Auftakt in Stapel

hhs **Stapel.** Am 20. Januar diesen Jahres veranstalteten engagierte Bürger und Bürgerinnen den 1. Kulturabend im Dorfgemeinschaftshaus in Stapel. Durch das für jung und alt abwechslungsreiche Programm führte Johann Gerdes. Aus dem Buch „Ohne Liebe geht es nicht" las Amanda Duis einige Geschichten und Ralf Bruns trug eigene Gedichte vor. Ausgestellt waren auch Bilder von Christian Wempe. Unter Leitung von Tini de Buhr wurde der unterhaltsame Abend vom Dorfchor Meinersfehn/Stapel musikalisch umrahmt.
Aufgrund der großen Resonanz waren sich die Mitwirkenden und die Besucher einig, dass diesem Abend weitere folgen werden.

AUTO GNIESER
☎ 0 44 89 / 670 111
AUGUSTFEHN
EU-NEU-HALB-JAHRESWAGEN

2 x Volvo V 70, Diesel/Benzin, EZ 98, Klima, Teilleder, Alu, u.v.m.....ab **11.500.-**

Ankauf Gebrauchtwagen – alles anbieten

Ford Escort Diesel, EZ 98, Klima, met. ZV.....nur **5.300.-**
Toyota Corolla, EZ 2001, Klima, met., ZV, u.v.m.....nur **9.200.-**
Seat Alhambra Diesel, EZ 98, Klima, 7 Sitze, ZV, u.v.m.....nur **10.900.-**
VW Golf 4 TDi Variant, EZ 2000, Klima, met., ABS, u.v.m.....nur **10.500.-**
5 x Opel Corsa C, EZ 2003/04, neues Modell, Super-Ausstattung.....ab **6.500.-**
3 x VW Golf V 1.4, 1.6, EU-Neuf., Klima, ZV, u.v.m.....ab **13.900.-**
VW Touran, Benzin/Diesel, EU-Neuf., Wunschbestellung möglich.....ab **17.900.-**
VW Golf 5 Plus, EU-Neuw., Klima, ABS, ZV, u.v.m.....ab **15.500.-**
Opel Meriva 1.6, EZ 2004, Klima, met., u.v.m.....ab **12.500.-**
Der neue Octavia Limo/Kombi..ab **13.990.-**
Der neue Fabia Limo/Kombi.....ab **9.990.-**
Renault Modus, EU-Neuw., Super-Ausstattung.....ab **12.900.-**
20 x Renault Scenic, Neuw. mit TZ, Klima, met., Sportpaket, u.v.m.....ab **15.990.-**
Renault Scenic 1.6, EZ 2002/04, met., Klima, RCD.....nur **13.900.-**
Seat Arosa, Ibiza, Leon, Altea, Alhambra zu Super-Preisen!

5 x Volvo V 40 Diesel, EZ 9/03, Klimatr., met., Teilleder...nur **16.500.-**
Volvo V 50 Diesel, EZ 2004, Klima, met., Reling.....nur **22.900.-**
Kia Sorento EX Diesel, Autom./Schaltgetr., Klima, Alu, u.v.m., EU-Neuw.....ab **25.900.-**
Ford Street KA, EU-Neuf., Leder, Alu, Klima, Cabrio DUPE ca. 22.000.-
Sie sparen 35 %.....nur **13.500.-**
10 x Renault Twingo, KUZ, z. B. Faltdach, Klima.....ab **6.500.-**
Hyundai Santa Fe, Matrix, Getz, Terracan, EU-Neuf.....**besonders günstig!**
Volvo V 70, V 50, XC 90, Super-Preise, tolle Ausstattung, Wunschbestellung möglich!
2 x VW Golf 4 1.4, EZ 99/2003, Klima, Alu, 4-trg., u.v.m.....ab **8.900.-**
2 x **Opel Zafira** 1.6, EZ 2000/02, Klima, Alu, met., u.v.m. .....nur **9.500.-**
Nissan Micra, EZ 2001, Klima, ZV, met. u.v.m.....nur **6.490.-**
VW Polo Diesel, EZ 2001/04, Klima, 4-trg., met.....ab **10.490.-**
DB A 170 Diesel, EZ 2000, Klima, met., Alu .....nur **8.500.-**
10 x VW Polo 1.2, EZ 2004, 4-trg., Klima, met.....nur **10.490.-**
3 x Opel Corsa B, EZ 97/98, Klima, SSD, met., u.v.m.....ab **2.700.-**
VW Golf Cabrio 1.8, EZ 94, ZV, AHK, met., u.v.m.....nur **4.900.-**
Peugeot 406 Combi, EZ 2000, Klima, ZV, Reling, met.....nur **7.500.-**

Servicearbeiten aller Fabrikate, Polieren - Konservieren - Winterreifen zu besonders günstigen Preisen bei AUTO GNIESER
Werkstatt-Service - Finanzierung - Garantie - Wunschbestellung
Stahlwerkstraße 116 - 26689 Augustfehn
www.auto-gnieser.de
ca. 150 Fahrzeuge am Lager

Ihr Apotheker informiert

Die Leber – ein lebenswichtiges Organ

Hans-Joachim Gerdes
Fachapotheker für Homöopathie & Gesundheitsberatung

Unsere Leber erfüllt viele lebenswichtige Aufgaben, wie die Verarbeitung chemischer Substanzen, den Abbau von Stoffwechselprodukten und Giften und die Herstellung und Abgabe von Gallenflüssigkeit. Wie in jedem anderen Körpergewebe, so sind es auch hier Zellen, die auf mikroskopisch kleiner Ebene die lebenserhaltenden Vorgänge steuern. Die Leberzellen sind auf die Verarbeitung der Grundsubstanzen Eiweiß, Kohlenhydrat und Fett spezialisiert. Das Leberzellgewebe hat eine enorme Kapazität und auch entsprechende Reserven. So kann beispielsweise der Ausfall großer Gebiete durch Verletzung oder Erkrankung kompensiert werden. Sind die Ausfälle jedoch zu gravierend oder kommt es durch bestimmte Gifte zur Schädigung und Fehlfunktion aller Leberzellen, so führt dies oft zum akuten Leberversagen.
Auch bestimmte Krankheiten oder Medikamente können die Leberzellen zerstören. Die Auswirkungen sind gravierend; der gesamte Organismus ist davon betroffen.
Durch Messung spezieller Leberwerte können frühzeitig Schädigungen an der Leber festgestellt werden. Die Bestimmung der Leberwerte sollte regelmäßig durchgeführt werden, wenn cholesterinsenkende Mittel eingenommen werden, bei Diabetikern, bei häufigem Alkoholkonsum und natürlich auch zur Vorbeugung von Lebererkrankungen.

Fitness-Studio im Herzen Uplengens

Mehr als „Mucki-Bude“: „Die Fabrik“ in Remels macht Sie stark für Ihre Gesundheit

„Die Fabrik“ befindet sich über ALDI. Eingang ist hinter dem Gebäude.

dbu **Uplengen.** Es gibt viele Möglichkeiten, sich durch Bewegung fit zu halten (oder zu machen). Das Fitness-Studio „Die Fabrik“, seit 2000 über ALDI in Remels, bietet seinen Mitgliedern nicht nur die Räumlichkeiten, sondern auch die persönliche Betreuung.

Der Eingangs-Check vor „dem ersten Mal“ gibt Sicherheit.

Die Leitung der „Fabrik“ hat der 39-jährige Physiotherapeut Karsten Overlander. Ihm zur Seite steht Wolfgang Heeren (26 Jahre), Fitness-Fachwirt, Spezialgebiet: Gesundheits- und Sportrehabilitation. Außerdem der 25-jährige Sebastian Bauta, Fitness-Trainer (B-Lizenz) und Rückentrainer.

Zwei Instruktoren für das „Spinning“, einer zusätzlich fürs Walking, sowie geschulte Thekenkräfte, die für das leibliche Wohl zwischen und nach den Trainingseinheiten sorgen, gehören ebenfalls zum Stammpersonal der „Fabrik“.

Während viele Fitnesscenter ihren Ruf als „Muckibude“ gerecht werden, dreht sich in der „Fabrik“ alles um die Gesundheit. Hier möchte jeder das Gleiche: seine Gesundheit erhalten oder wieder erlangen und dabei auch noch Spaß haben, denn durch die familiäre Atmosphäre fühlt man sich gleich wie zuhause. Ob man (oder frau) einfach nur der Figur was Gutes tun, sein Gewicht reduzieren oder den Kreislauf in Schwung bringen möchte, ist hier an der richtigen Adresse. Auch wer täglich am Schreibtisch sitzt, sich wenig bewegt und damit seinem Rücken schadet, findet in der „Fabrik“ Lösungen für sein Leiden oder beugt diesen vor.

Sportvereine besuchen in der Winterpause die „Fabrik“, um sich fit für die Rückrunde zu halten und zu machen.

Auch Kranken- und Rentenkassen befinden „Die Fabrik“ für empfehlenswert: es ist ein anerkanntes Studio für Reha- oder Kur-Anschlussheilbehandlung.

Zum Angebot gehören neben Herz- und Kreislauftraining am Ergometer oder Stepper auch Übungen an den vielfältigsten Geräten der neueren Generation, die jeden Muskel im Körper ansprechen.

Bevor es jedoch losgeht, wird ein ausführlicher Check gemacht, Ziele abgesteckt und der aktuelle Fitnesszustand festgestellt. Anhand dieser Daten wird ein individueller Trainingsplan erarbeitet.

Viele zusätzliche Kurse wie Spinning, Reha-Sport oder auch Walking lassen keine Langeweile aufkommen. Und nach den Trainingseinheiten kann man es sich gut gehen lassen im Wellness-Bereich, wo Sauna, Solarium und Massageliege auf Sie warten. Ein gemütliches Bistro mit gesunden Getränken und spezielle Sportlernahrung wartet ebenso darauf, entdeckt zu werden.

Die Ausrede, Sport macht keinen Spaß, zählt hier also nicht mehr. Und Zeit dafür findet man immer. Die Öffnungszeit lassen für den Berufstätigen viel Freiraum, aber auch für gestresste Mütter wird gesorgt: Jeden Dienstag und Donnerstag Vormittag in der Zeit zwischen 9 und 11 Uhr ist für die Kinder gesorgt, während Mutti schwitzt.

Die Geräte sind auf dem neuesten Stand und ständig kontrolliert.

Die Frühstückspause während unserer Kinderbetreuung.

Das kompetente Team der „Fabrik“ erwartet Ihren Besuch.

Jetzt erst recht!!!

Denn: Keine Zeit ist nur eine Frage der Zeit!

Spaß und Fitness in familiärer Atmosphäre mit Kinderbetreuung.

Lassen Sie sich von unserem kompetenten Team Ihr persönliches Wohlfühl-Programm erstellen

- **Bringen Sie sich jetzt in Form**
- **Bekämpfen Sie Ihre Rücken-, Gelenk- und Alltagsbeschwerden**
- **Gönnen Sie sich dadurch die perfekte Entspannung in der Sauna, dem Solarium oder auf der Massageliege**

Wir machen Sie stark – für Ihre Gesundheit!

Zögern Sie nicht, rufen Sie jetzt an:

Tel. (0 49 56) 99 02 51

FITNESS-STUDIO

DIE FABRIK

UPLENGEN-REMELS

Ostertorstraße 60 · Remels

(Über ALDI, Eingang von hinten)

Wir sind für Sie da:

Mo., Di., Fr. 8–12 und 15–22 Uhr, Mi. und Do. 9–12 und 15–22 Uhr
Sa. 16–19 Uhr, So. 18–21 Uhr. Saunazeiten bitte erfragen.

Über 1000 zufriedene EWE-Kunden profitieren bereits von Wärme plus:

Sparsame neue Heizung ohne zu investieren

Gemeinsam mit dem Handwerk bietet EWE ein Komplettpaket an, das dem Kunden alle Heizungssorgen abnimmt: angefangen von der Finanzierung bis zum künftigen Betrieb. Damit hat die Heizungsmodernisierung ihren Schrecken verloren.

Wer sich zu einer Modernisierungsmaßnahme entscheidet, ist auf kompetente und individuelle Beratung angewiesen. Die Mitarbeiter der EWE AG sowie der SynergieGemeinschaften garantieren diese. **Foto: EWE**

Haben Heizungen das 15. Lebensjahr überschritten, droht irgendwann das Aus: Entweder der Schornsteinfeger schickt sie aus Klimaschutz- und Energiespargründen in den Ruhestand oder es drohen teure Reparaturen. Meist ist ein neues energiesparendes Gas-Brennwertgerät dann die wirtschaftlichste Lösung.
Einziger Wermutstropfen bislang: Mit Montage und allen Anschlüssen kommen schnell mehrere tausend Euro Investition zusammen.

Besuchen Sie den Stand von EWE auf der

bau + haus
vom 15.–17. April
im Zollhaus in Leer

und lassen Sie sich kostenlos und unverbindlich beraten..

EWE Wärme plus, das „Rundumsorglos-Paket" von EWE und den Heizungsfachbetrieben der SynergieGemeinschaften Leer und Westerstede, erspart Modernisierern diese Ausgabe. Beraten von einem Installateur der SynergieGemeinschaft wählt er ein Heizgerät – frei aus der Palette aller gängigen Hersteller und Gerätetypen: ob Niedertemperatur- oder Brennwertkessel, wandhängend oder bodenstehend, mit oder ohne Warmwasserspeicher.Entscheidet sich der Kunde für einen Wärme plus-Vertrag, kann er zwischen10 oder 15 Jahren Laufzeit wählen. Eine 5000 Euro teure Modernisierung kostet dann beispielsweise bei einer 15-jährige Laufzeit knapp 60 Euro pro Monat. Darin enthalten sind alle Leistungen rund um das neue Heizgerät:

- Einbau und Finanzierung des modernen Gerätes;
- Regelmäßige Wartung und etwaige Reparaturen
- 24-Stunden-Notdienst
- Schornsteinfegerarbeiten

Hinzu kommen wie gewohnt die Energiekosten.

1000 überzeugte Kunden

Bilanz nach einem Jahr EWE Wärme plus: Schon über 1000 Kunden haben sich für den komfortablen Komplett-Service entschieden.

Umstellen von Öl auf Erdgas?

Besonders lohnend ist die Heizungsmodernisierung in Verbindung mit einer Umstellung von Heizöl auf Erdgas. Im Auftrag von EWE verglich der TÜV Nord Umweltschutz die Brennstoff-, Betriebs- und Investitionskosten für Öl- und Erdgasheizungen.

Ergebnis: Im EWE-Gebiet ist Heizen mit Erdgas wirtschaftlicher. Platz- und Komfortgewinn sind dabei nicht einmal berücksichtigt.

- Die Erdgaspreise und der Hausanschluss bei EWE zählen deutschlandweit zu den günstigsten.
- Neue Erdgasgeräte kosten im Schnitt 1000 Euro weniger als Ölkessel.
- Die jährlichen Betriebskosten sind deutlich niedriger.

Bei Wärme plus können deshalb auf Wunsch der Gas-Hausanschluss, die Demontage der Altanlage inklusive etwaiger Öltankentsorgung oder eine Schornsteinanpassung mitberücksichtigt und mitfinanziert werden.

Auch für Neubauten interessant

Natürlich empfiehlt sich Wärme plus auch für Bauherren, die sich um die Heizung ihres Neubaus nicht selbst kümmern möchten und lieber fertige Wärme kaufen.

SynergieGemeinschaften Leer und Westerstede: lokale Meisterbetriebe als Partner

Wer sich für EWE Wärme plus interessiert, bespricht mit einem Fachbetrieb der SynergieGemeinschaften seine Anforderungen an die neue Erdgasheizung.

EWE Wärme plus umfasst alle Leistungen rund um eine neue Heizung:

- **Auf Wunsch alles inklusive:**
  - Gashausanschluss
  - Anlagentechnik
  - Schornsteinanpassung
  - Demontage und Entsorgung der Altanlage samt Öltank
- **Keine bösen Überraschungen mehr:**
  - Wartung, Reparaturen, Ersatzteile, Notdienst und Schornsteinfegerarbeiten sind in der monatlichen Pauschale enthalten, also kein Betriebsrisiko, überschaubare Kosten
- **Heizkosten sparen von Anfang an:**
  - mit modernen Erdgas-Markengeräten, die durchweg CE-Kennzeichnung, Sicherheitsvermerk nach DIN 4751und das Umweltsiegel „Blauer Engel" tragen
- **optimale Betriebssicherheit:**
  - durch regelmäßige Wartung und 24-Stunden-Notdienst
- **Fazit: teure Investition gespart, günstigen Komplett-Service gewonnen.**

Ihr EWE ServicePunkt Remels bietet...

...mehr als nur Energie.

EWE macht das

Wir beraten Sie über
- **An- und Ummeldungen sowie Abschlagsfestsetzung**
- **EWE TEL (Telefon, Mobilfunk und Internet)**
- **Strom- und Erdgas Hausanschlüsse**
- **Energiespardarlehen**
- **Energieversorgung und Haustechnik**

Öffnungszeiten: Mo.–Mi. 9–16.30 Uhr, Do. 9–17 Uhr, Fr. 9–16 Uhr

EWE-ServicePunkt Remels · Schützenstraße 9 · 26670 Upl.-Remels
Telefon (0 49 56) 40 82-0 **www.ewe.de**

EWE

SYNERGIE GEMEINSCHAFT
Elektro · Gas · Wasser · Heizung

Diese Mitgliedsbetriebe der Synergie-Gemeinschaften Leer und Westerstede bieten das komplette Paket von Wärme plus von EWE.

Helmut Schoon
Heizung · Sanitär · Lüftung
Westerender Straße 20
26639 Wiesmoor
Telefon (04944) 9229-0
Unsere Leistungen können Sie am Samstag, den 3. April 2005 in Voßbarg, Westerender Str. 29, besichtigen.

Menno Stöhr GmbH
• HEIZUNG
• SANITÄR
• KLEMPNEREI
• KUNDENDIENST
• SCHORNSTEINSANIERUNG
Neues Bad – Neue Heizung? Fragen Sie uns!
Bolzenstr. 5b
Gewerbepark Augustfehn II
Tel. (0 44 89) 59 22 · Fax 94 05 74

HEIZUNG · SANITÄR
Günter Weyrauch
Hauptstraße 3
26849 Filsum
Telefon (0 49 57) 4 89

SCHNAU-HEIZUNG
REMELS
Heizung · Lüftung · Sanitär · Solar · Kundendienst
26670 Uplengen-Remels · Ostertorstr. 30 · Tel. (0 49 56) 13 28

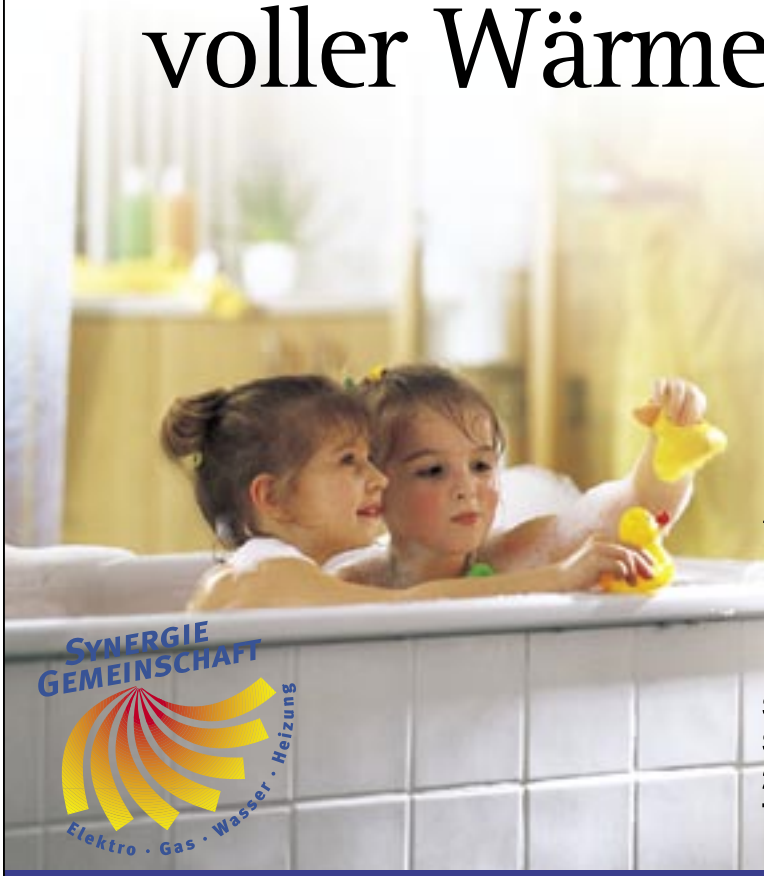
Marohn
VERSORGUNGSTECHNIK GMBH
Tanger Hauptstr. 45
26689 Tange
Tel. (0 44 99) 75 18
www.marohn-versorgungstechnik.de

Johann Eschen GmbH
Sanitär · Heizung · Schwimmbäder
Saunaanlagen
Hauptstr. 206 · 26639 Wiesmoor
Tel. (0 49 44) 91 22 70 · Fax 91 22 71
www.eschen-gmbh.de

Wir beraten Sie gerne!
Hermann Naatjes GmbH
HEIZUNG · LÜFTUNG · SANITÄR
26835 Hesel · An der Fabrik 6
Tel. (0 49 50) 10 97 · Fax 16 14

EWE *Wärme plus*

Null Investition – voller Wärmekomfort



EWE macht das

Mit Null Investition zur neuen Heizung:

EWE Wärme plus ist die Wärmedienstleistung, die Ihnen alle Sorgen um eine saubere, sichere und sparsame Wärmeversorgung Ihres Heims abnimmt. Zusammen mit Handwerksbetrieben aus der Region installieren und betreiben wir für Sie einen modernen Wärmeerzeuger.

EWE Aktiengesellschaft
ServicePunkt Remels
Schützenstraße 9
26670 Uplengen-Remels
Telefon (0 49 56) 40 82-0

www.ewe.de

SYNERGIE GEMEINSCHAFT
Elektro · Gas · Wasser · Heizung

EWE

DIE zwei starken Partner für's mobile Leben!

POLLMANN & REUTER
Ostertorstr. 89 · Remels · Tel. (0 49 56) 92 91-0

ACA AutoCenter Apen
Hauptstr. 235 · Apen · Tel. (0 44 89) 94 10-0

Black Jack-Revival-Party am 6. Mai

Kartenvorverkauf angelaufen / Beginn pünktlich um 20 Uhr mit Freibier / Verlosung und Kultgetränke

dbu **Uplengen.** Eine alte Weisheit sagt: „Große Ereignisse werfen ihre Schatten voraus." Wenn man aber an die in ein paar Wochen bevorstehende „Black Jack-Revival-Party" denkt, hat Uplengen und Umzu seit geraumer Zeit schon keine Sonne mehr gesehen. Wo man kommt, wo man geht, spricht man über dieses Ereignis.

Am Freitag, dem 6. Mai, erlebt das geschlossene und inzwischen abgebrannte „Black Jack" seine Renaissance auf der mittlerweile in der ganzen Region bekannt gemachten Revival-Party. Für einen Abend werden die guten alten Zeiten von 1980 bis ca. 2000 wieder aufleben. Mindestens neun DJ's (allesamt von der Klein-Remelser-Disco bekannt) haben ihr Stelldichein und präsentieren ihre Top-Hits aus ihrer Zeit, so dass für jeden Geschmack etwas dabei sein dürfte.

Das ursprünglich angedachte Motto „Ü-30-Party" ist inzwischen überholt. **Jeder** (im Rahmen des Jugendschutzgesetzes) ist herzlich willkommen, jedoch wird an diesem Abend keine aktuelle Musik zu hören sein. Ausschließlich „Best of Black Jack".

Wer mehr wissen oder auf dem aktuellen Stand sein möchte kann sich im Internet informieren unter „**www.black-jack-party.de**". Dort sind unter anderem viele Bilder von damals zu finden, außerdem aktuelle Fakten und ein prall gefülltes Gästebuch.

Früh geht's los, pünktlich um 20 Uhr, wie in alten Zeiten. Zur Feier des Tages schmeißen die Organisatoren 100 Liter Freibier auf den Markt. Wer also zu spät kommt... Neben den üblichen Getränken werden auch kultige Getränke aus alter Zeit gemixt.

Der Vorverkauf hat jetzt begonnen. Karten gibt's zum Preis von 3,00 Euro (Abendkasse 4,00 Euro) bei Webermann in Hollen sowie bei HiFi Rademacher in Remels. Außerdem bei den drei Organisatoren Ulli de Buhr (Tel. 04489/2614), Thomas Fritz (Tel. 04956/2424) und Carsten Duin (Tel. 04956/990243).

Dort erhältlich sind wird auch eine 32-seitige Farbbroschüre mit vielen, vielen Bildern aus der guten alten Zeit (1,00 Euro) sowie ein Aufkleber mit dem Kultlogo (0,50 Euro).

Der Erlös aus der Veranstaltung (Eintrittsgelder) kommt den vier Kindergärten der Gemeinde zugute.

NEUE TANZKURSE
im Saalbetrieb „Zur Post"
Hollener Landstraße 11
HOLLEN

Grundkursus für Schüler und Jugendliche
Donnerstag, den 07. April
um 17.00 Uhr

Grundkursus für Paare und Ehepaare
Donnerstag, den 07. April
um 21.00 Uhr

Discofox - Spezialkursus
Donnerstag, den 07. April
um 20.15 Uhr

Salsa - Spezialkursus
Donnerstag, den 07. April
um 19.30 Uhr

TANZSCHULE BRAUN
Tel. 04957-899404

„Pepino" – Second-Hand

Neueröffnung in Poghausen

dbu **Poghausen.** Eine neue Adresse für Second-Hand und Neuware für die Kleinen gibt es seit kurzem in Uplengen-Poghausen. In der ehemaligen Kfz-Werkstatt und Fahrradgeschäft Rademacher bieten die Inhaber unter Anderem Baby- und Kinderbekleidung bis Gr. 116, sämtliches Zubehör für Babys, hochwertiges Spielzeug sowie modische Umstandsmoden an.

In dem neuen, großzügig angelegten Laden, kann man aber nicht nur kaufen, sondern es wird auch einwandfreie Ware in Kommission genommen.

Geöffnet hat „Pepino" Mo., Di., Do., Fr. von 14.30 bis 18 Uhr sowie samstags von 9 bis 12.30 Uhr.

Frühlingsmarkt in Remels

dbu **Remels.** Am Sonntag, den 24. April 2005, ab 9 Uhr ist in Remels wieder der traditionelle Frühjahrsmarkt. Im Ortskern gibt's wieder einen großen Flohmarkt. Verzehrbuden der Vereine und ein verkaufsoffener Sonntag laden zum Besuch ein.

Jahreshauptversammlung beim ASV Uplengen

hhs **Uplengen.** Der Angelsportverein Uplengen führte am 11. Februar seine Jahreshauptversammlung durch. Vorsitzender Heinz Woltermann konnte in seinem Rechenschaftsbericht auf ein erfolgreiches Jahr 2004 zurückblicken. Neben den Besatzmaßnahmen im Badesee und im Nordgeorgsfehnkanal, den Einsätzen zur Sauberhaltung der Gewässer und Nebenräume, der Organisation des Kinderangelns (92 Kinder haben teilgenommen) wurden auch Veranstaltungen zur Förderung des Vereinslebens durchgeführt. Die anwesenden Vereinsmitglieder dankten Heinz Woltermann für seine langjährige Arbeit als 1. Vorsitzender. Zum neuen 1. Vorsitzenden wurde Dirk Mindrup gewählt.

Für 20-jährige Mitgliedschaft im Verein wurden geehrt: Ahrend Duis, Heino Gerdes, Rudi Brasch, Eckard Boekhoff, Helmut Frieden

Heinz Woltermann übergibt die Ehrengeschenke an Helmut Frieden, Rudi Brasch und Heino Gerdes **Foto: Stephans**

HOLLEN aktuell

ISH INTERESSENGEMEINSCHAFT DER SELBSTSTÄNDIGEN IN HOLLEN UND UMGEBUNG

Eine Sonderbeilage der Interessengemeinschaft der Selbstständigen in Hollen und Umgebung

Se bruken Hülp – wi helpen hör.

Wir führen für Sie die erforderliche viertel- und halbjährliche Pflegeberatung der Pflegekassen durch.
Vereinbaren Sie einen unverbindlichen Termin mit uns.

Gemeindefeuerwehr-fest in Hollen

Festplatz am Dorfteich / Vielfältiges Programm

Neben der Planung des Festes ist die Feuerwehr auch mit der Erweiterung ihres Domizils beschäftigt. Die erste Jahreshauptversammlung wurde hier bereits abgehalten und zum Fest ist alles komplett. **Foto: de Buhr**

dbu **Hollen.** Alljährlich findet in Uplengen das Gemeindefeuerwehrfest, jeweils in einem anderen Ort, statt. Im Jahr 2005 sind die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Hollen an der Reihe.

Es wird – bei hoffentlich schönem Wetter – am ersten Maiwochenende vom 6. bis 8. auf dem Platz neben dem Dorfteich („Plagge-Platz") steigen.

Am Freitag Abend steigt die womöglich größte Party (siehe nebenstehende Seite)

Am Samstag, 7. Mai, erwarten die Kameraden der Feuerwehr ab 9 Uhr die befreundeten Wehren zum Leistungswettbewerb auf dem Sportplatz. Aufgrund der Vielzahl der gemeldeten Wehren dürfte der Wettkampf bis in den späten Nachmittag andauern.

Abends wird dann zum Tanz ins Festzelt geladen. Für Stimmung sorgt die „Tropica-Band".

Am Sonntag Mittag gehört der obligatorische Festumzug natürlich dazu. Um 14 Uhr geht's los und Ziel ist das Festzelt beim Dorfteich. Im Zelt können anschließen die Kleinen bei einer Kinder-Disco mit Mini-Playback-Show „abtanzen".

2 : 0 für Ostfriesland!

- 50% Festgeld zu 3% bis 02.01.2006,
- 50% Garantiefonds "UniGarantTop: Europa"
- mit Kapitalgarantie!!

Raiffeisen-Volksbank eG
Aurich * Detern * Großefehn * Holtrop
Uplengen * Wiesmoor * Wittmund

Jetzt noch schnell zu EWE TEL *DSL* und 3 Monate kostenlos surfen. Nur noch bis zum 31. März!
DSL: Noch schneller, noch günstiger!
Lassen Sie sich unverbindlich beraten.
EWE TEL *phone*

fahrenholz
TELEKOMMUNIKATION · COMPUTER · INTERNET
Vertriebsbeauftragter der EWE TEL
Schleede 4 · Upl.-Hollen · Tel. 0 44 89/41 00 41

EWE TEL *Partner*

Osterfeuer am Samstag

Aktion des Bürgervereins / Ostereier für die Kinder

dbu **Hollen.** Der Bürgerverein lädt wieder alle Bürgerinnen und Bürger von Hollen und Umgebung zum traditionellen Osterfeuer ein. Wie immer am Ostersamstag, 26. März, ab 19 Uhr auf der Weide bei der Kläranlage.

Für die Bewirtung mit kalten Getränken und Bratwurst sorgen wieder die fleißigen Mitglieder des Vereins unter der Leitung von Eckhard Kuch. Für die Kinder hat der Osterhase wieder kostenlos bunte Ostereier versprochen.

Verleih von Teppich-Reinigungsgeräten
...und wenn nix mehr hilft:
Wir verlegen Ihren neuen Teppichboden
...und natürlich auch Parkett, Laminat, Kork etc.
Südgeorgsfehner Str. 26 · **26670 Upl.-Hollen** · Tel. (0 44 89) 92 80 46 · Mobil (01 72) 9 35 14 03

CRAMER
Inhaber: Hermann Josef Seppel
Meisterbetrieb für Maler-, Parkett- und Fußbodentechnik

Die Hollener Landstraße (in Höhe Arztpraxis Dr. Lindenthal). Hier, wo bisher nur der Rinnstein an der rechten Seite verläuft, wird bald ein kombinierter Fuß-/Radweg für Sicherheit und Komfort – insbesondere für die Kinder – sorgen. **Foto: de Buhr**

Sicherheit an der Hollener Landstraße wird verbessert

Neuer Fußweg zwischen Grüssing und Arztpraxis

dbu **Hollen.** Für etwas mehr Sicherheit wird demnächst ein kleiner kombinierter Fuß- und Radweg sorgen, der auf der Südseite der Hollener Landstraße zwischen der Massagepraxis Leuchters und der Arztpraxis Lindenthal in Eigenleistung der Hollener Bürger gebaut werden soll. Wer aus der Straße „Am Kamp" heraus kommt und z. B. Richtung Spar möchte, muss erst die Straßenseite dort und dann noch mal wieder in Höhe Spar wechseln. Nicht nur das erfordert besondere Vorsicht: einige Gefahr liebende Mitbürger bleiben gleich auf dieser Seite und gehen/fahren auf dem Rinnstein entlang.

Das hat bald ein Ende. Anfang Juni soll es voraussichtlich losgehen mit der Umbaumaßnahme. Das Material wird von der Gemeinde Uplengen gestellt, ebenso sorgt dessen Gerät für den Bodenaushub, so dass auf die freiwilligen Helfer „nur" noch das Setzen der Bordsteine und das Pflastern wartet.

Ortsvorsteher Heinz-Dieter Baumfalk hofft, dass möglichst viele Menschen mitmachen und somit für die Sicherheit – insbesondere auch unserer Kinder – sorgen. Einige Wochen vorher möchte Baumfalk mit Handzetteln losziehen und die Bewohner der einzelnen Straßen zur Mitarbeit bewegen.

In den kleineren Ortschaften Uplengens ist die Bereitschaft, unentgeltlich für die Allgemeinheit zu arbeiten, ungebrochen hoch. Nur in den größeren, wie Remels oder Hollen scheint es schwieriger zu sein, die Menschen zu aktivieren.

Das zeigte sich in der Vergangenheit leider auch in Hollen zum Thema „Skaterbahn": Viele (Eltern) waren dafür, aber als es darum ging, die Idee in die Tat umzusetzen, wurden die Stimmer wieder leiser. Hoffen wir hier für diese Aktion das Beste!

ELEKTRO GRÜSSING
Inh. Klaus Grüssing
ELEKTROMEISTER · FERNSEHTECHNIKER
Kundendienst für sämtliche Elektro- und Fernsehgeräte
26670 Uplengen-Hollen · Tel. (0 44 89) 92 80 97
www.elektro-gruessing.de · E-Mail: Klaus.Gruessing@t-online.de

BW
BAUUNTERNEHMEN
BETTEN & WOLLENBERG GmbH
Maurer- und Betonarbeiten • Zimmereiarbeiten • Garten- und Landschaftsbau
Zur Gaste 11 - 26670 Hollen
Tel. 04489-940328 - Fax 941259
www.betten-wollenberg.de

FRANK LEUCHTERS MASSAGEPRAXIS
Staatl. geprüfter Masseur & med. Bademeister
- klassische Massage
- Bindegewebs-Massage
- Dorn-Therapie
- Fußreflexzonen-Therapie
- Migräne-Therapie
- Fango-Packungen
- Elektro-Therapie
- Bewegungsübungen
- manuelle Lymphdrainage
- med. Fußpflege
- Heißluft-/Eisbehandlung
Öffnungszeiten:
Mo. bis Fr. 8 bis 12.30 Uhr und 14.30 bis 19.30 Uhr, (Fr. Nachmittag geschlossen)
Hollener Landstraße 19 · 26670 Uplengen-Hollen
Tel. (0 44 89) 94 01 78 · Fax 94 01 50 · Mobil (01 70) 5 22 63 17

Fenster • Türen • Treppen
Innenausbau • Parketthandel u. -verlegung
...alles aus einer Hand!
Jetzt besonders günstig: Parkett- und Dielenböden
Tischlerei Wilhelm Eden
Am Industriepark 8 · 26670 Upl.-Jübberde
(An der Autobahn A28, Apen/Remels)
Tel. (04956) 912980 · Fax 912982
www.tischlerei-eden.de

Gärtnerei Olthoff
– Hollen –
...draußen schöner leben!
Gartengestaltung
Baumschule · Blumen · Kränze
26670 Uplengen-Hollen
Achter-Gasten-Weg 17
Telefon (0 44 89) 12 40

TRAMPOLINE BENZ-SPORT
Gokarts · Gartentrampoline · Sportgeräte · Spielgeräteverleih · Kindergeburtstag in der Spielhalle · Kleinspiele
26670 Uplengen-Hollen · Zum Wallacker 5
Tel. (0 44 89) 36 30 o. 94 17 50 · www.benzsport.de
BENZ-BUCH
– Christliche Bücherstube –
• Bibeln • Andachtsbücher
• Kinder- und Jugendbücher
• Geschenkartikel
• Hörspiele • Musik • Grußkarten
Jetzt aktuell:
• Geschenkideen zur Konfirmation
• neue Lernspiele
• Play-Mais
• Bücher für Senioren

Kinder-Disco und Mini-Playback-Show

Kleine Stars ganz groß / Im Rahmen des Gemeindefeuerwehrfestes Hollen / Eintritt frei

So sah es beim Dorffest 1998 auf dem Spar-Parkplatz aus, als zur ersten Mini-Playback-Show, damals unter der Regie des FTC Hollen, aufgerufen wurde. Viele Hundert Menschen feuerten die kleinen Stars an. Diesmal findet sie am Sonntag, dem 8. Mai, anlässlich des Feuerwehrfestes im Festzelt statt. **Foto: de Buhr**

dbu **Hollen.** Es ist wieder soweit: Unter dem Motto: „Kleine Stars ganz groß" steigt in diesem Jahr endlich wieder eine große Mini-Playback-Show, erstmals erweitert mit einer großen Kinder-Disco. Hier können sich alle Kinder mal richtig bei heißer Musik austoben. Der Eintritt ist frei!

Zum ersten Mal gab es die Mini-Playback-Show im Rahmen des Dorffestes 1998 (siehe Foto). Für den guten Ton sorgt auch in diesem Jahr Thomas Fritz von „United Sounds", die Moderation macht wieder Ulli de Buhr.

Noch bis zum 10. April 2005 können sich Kinder (4 bis 12 Jahre) hierfür anmelden. Die Teilnahme ist kostenlos. Jeder Teilnehmer erhält eine Urkunde mit Foto des Auftritts, einen kleinen Pokal und die besten einen Einkaufsgutschein für Spielzeug ihrer Wahl.

Nähere Infos und Anmeldung bei Gertrud de Buhr, Tel. 04489/2614.

Wir freuen uns auf euch!

Ihr Traum vom eigenen Haus?
Wir verwirklichen ihn. Jetzt oder nie!
BAUGESCHÄFT
HEINRICH UBBEN
(0 44 89) 32 16 Zum Wallacker 2 · 26670 Upl.-Hollen
Von der Idee bis zum Einzug. Alles aus einer Hand!

TAXI
Leenderts
☎: 04489 - 2576
26670 Uplengen - Hollen
Krankenfahrten sitzend
Rollstuhlfahrten
Dialysefahrten
Bestrahlungsfahrten

Baumschulen Ottjes
Felix Ottjes
Unlandsweg 30
26670 Uplengen-Hollen
Telefon (0 49 57) 6 16
Telefax (0 49 57) 6 16
Mobil (01 77) 8 24 74 03

Tierarztpraxis
Karen Stiller
Upl.-Hollen · Zum Sportplatz 7 · Tel. (0 44 89) 41 08 25
Kleintier- und Pferdepraxis
● Beratung in allen Haustierfragen ● Chirurgie/Röntgen/EKG
● Laser- und Magnetfeldtherapie
● Alternative Heilmethoden
Sprechstunden:
Mo.–Fr. 8–11 Uhr, Mo./Do./Fr. 15–18 Uhr,
Di. 16–20 Uhr, sowie nach Vereinbarung

● Gardinen/Sonnenschutz
● Heimtextilien
● Glas/Porzellan
● Geschenkartikel
Webermann
Schönes für Zuhause.
26670 Upl.-Hollen Æ Hollener Landstraße 26
Telefon (0 44 89) 13 19

HOLLEN
Hollener Landstr. 27
Tel. (0 44 89) 12 41
Öffnungszeiten:
Mo.–Mi. 8 – 18 Uhr, Do.+Fr. 8–19 Uhr
Sa. 7.30 – 13.00 Uhr
Hartmuth Ammermann und sein SPAR-Team freuen sich auf Ihren Besuch!

ABORTH WC-Service
Die Spezialisten für's mobile Örtchen
Unsere Toilettenwagen sind zur Stelle, wenn's drauf ankommt: schnell, sauber, preiswert!
Friesenstr. 75 - Klein-Hollen · Tel. (04956) 409418

Bäckerei Behmann
Inh. Ralf Jünke
Südgeorgsfehner Str. 2 - 26670 Uplengen-Hollen - Tel. 0 44 89 / 12 61
Filiale Ockenhauser Str. 95 - 26670 Ockenhausen - Tel. 0 49 56 / 99 01 73
NEZ-Markt Remels - Tel. 0 49 56 / 92 61 88
Filiale Detern - Tel. 0 49 57 / 99 02 88
immer eine frische Backidee

Neugestaltung des Denkmals

dbu **Hollen.** Auf Initiative des Bürgervereins Hollen unter dem Vorsitz von Eckhard Kuch soll in den nächsten Wochen das Ehrenmal vor der Christuskirche neu gestaltet werden. Vorgesehen ist unter anderem eine schöne Einfriedung mit eiserner Pforte, um die Bedeutung dieses Denkmals zu unterstreichen und zu würdigen. **Foto: de Buhr**

4 Tage Spreewald
07.07.–10.07.2005
3xÜbern. im DZ mit Du/WC, Halbpension, Kahnfahrt
Inklusivpreis: € 199,00

5 Tage Rügen
25.06.–29.06.2005
4 x Übern. in Baabe, Halbpension, Rügenrundfahrt
Inklusivpreis: € 329,00

9 Tage Irland
25.05.–02.06.2005
2xÜ/HP in Zweibett-Innenkabinen mit Du/WC, 6xÜ/HP, Reiseleitung
Inklusivpreis: € 849,00

9 Tage Kärnten
22.07.–30.07.2005
8 x Übern. im 4*-Hotel, Halbpension, Rundfahrten
Inklusivpreis: € 599,00

Wissmann
Ert Wissmann · Omnibusbetrieb GmbH
26670 Uplengen-Hollen
Tel. (0 44 89) 18 88 · Fax 28 28

Achtung Haus- und Wohnungseigentümer
Bis
10.000 €
ohne Grundbucheintrag
4,5 %
effektiv 4,65
die mtl. Belastung beträgt 75,83 €
Generalagentur Nannen
Inh. Ute Nannen & K.H. Jelken
Oberlandsweg 7, 26670 Uplengen
Tel. (0 44 89) 92 80 30
und (01 72) 5 15 61 08

KOMPLEXE PHYSIOTHERAPIE
- Massage
- Lymphdrainage
- Krankengymnastik
- Funkt. Therapie bei Schmerzsyndromen u. Funktionsstörungen
- Infrarot-Wärmekabine

CHRISTINA WEBERMANN
PHYSIOTHERAPEUTIN
Zur Gaste 11 · 26670 Uplengen-Hollen
Telefon (0 44 89) 41 09 86

„Darf ich bitten...?"

Tanzschule Braun lädt ein zu Tanzkursen in Hollen

dbu **Hollen.** Steht bei Ihnen demnächst eine Feierlichkeit an, bei der Sie garantiert tanzen wollen (müssen) und Sie wissen nicht mal mehr, dass Sie zwei Füße haben? Dann sollten Sie sich zu einem Tanzkurs der Tanzschule Braun anmelden.
Ab dem 7. April 2005 werden im Saal des Gasthofs „Zur Post" unter Anleitung die Tanzbeine geschwungen. Was genau geboten ist, entnehmen Sie bitte der Anzeige auf der Seite 10 in diesem Blattje.

Sommerfest

dbu **Hollen.** Das diesjährige, inzwischen schon fast Tradition gewordene Sommerfest der Feuerwehr Hollen findet am Samstag, dem 30. Juli, um 20 Uhr wieder in Ahler's Scheune statt.
Nicht mehr erwähnen braucht man die Stimmung bis zum Morgen.

Wir gestalten und drucken:
Firmenlogos, Geschäftspapiere, Flyer, Broschüren, Magazine, Chroniken, Kataloge, Prospekte, Plakate, Aufkleber...und alles andere auch. Fragen Sie uns.

DRUCK DESIGN
PRINTMEDIENGESTALTUNG
Am Bargacker 16 Tel. (0 44 89) 92 80 26
26670 Upl.-Hollen Fax (0 44 89) 92 80 25

Malerarbeiten rund um Haus und Hof
• Wanddeko, z.B. tapezieren, Spachtel- u. Lasurtechnik
• Anstriche u. Beschichtungen • Glaserarbeiten
Südgeorgsfehner Str. 26 · **26670 Upl.-Hollen** · Tel. (0 44 89) 92 80 46 · Mobil (01 72) 9 35 14 03

CRAMER
Inhaber: Hermann Josef Seppel
Meisterbetrieb für Maler-, Parkett- und Fußbodentechnik

Ein Dorf und seine Geschichte: Poghausen

hhs **Poghausen.** Woher der Name Poghausen stammt ist bisher nicht eindeutig geklärt. Wurde „Pog" abgeleitet von „Pogge", ostfriesisch für Frosch, oder von den „Pocken", die möglicherweise in alter Zeit viele Einwohner des Ortes hinweg rafften?
In alten Ostfrieslandkarten und Kirchenbüchern sind die unterschiedlichsten Schreibweisen des Ortes vermerkt: Pockhuisen, Poghuißen, Poghusen, Pogusen, Poggehusen und Poggenhaußen. Im Jahr 1598 ist im Amt Stickhausen der Ort unter dem Namen Poggehausen verzeichnet. Aus dieser Eintragung geht auch hervor, dass zum Tierbestand im Dorf u. a. 47 Kühe und 26 Ochsen gehörten.
In den vergangenen mehr als zweihundert Jahren hat es immer eine enge Verbindung mit dem Nachbardorf Spols gegeben. So gab es einen gemeinsamen Weideplatz zwischen der Poghauser und Solser Ehe sowie der Straße nach Remels. Eine Übereinkunft regelte die Beweidung. Pferde konnten jeden Tag auf die gemeinsame Weide gebracht werden, Kühe jeden zweiten Tag im Wechsel zwischen Spols und Poghausen. Streitigkeiten, die Poghausener fühlten sich benachteiligt, endeten 1804 vor dem Gericht in Stickhausen mit einem Vergleich. Zu dieser Zeit hatte Poghausen ca. 75 Einwohner.
Die Verbundenheit zwischen Poghausen und Spols hat sich bis heute z. B. im gemeinsamen Wasser und Bodenverband und der Feuerwehr erhalten.

Landleben – vor Anni Wolters Haus

Mühle in Poghausen

Mit einer Flügellänge von 19 Metern wurde vom Mühlenbaumeister Mönck aus Ostgroßefehn der Galerieholländer 1911 in Poghausen gebaut. Vor diesem Neubau gab es bereits eine kleine Erdholländermühle über die jedoch weiter nichts bekannt ist. Der Galerieholländer war bis 1960 in Betrieb. Starke Stürme in den 60er Jahren hatten der Mühle schwere Schäden zugefügt. 1964 gingen die Flügel zu Bruch und 1965 wurden Galerie und Windrose zerstört. Wegen der ständig steigenden Unterhaltungskosten konnte die Eigentümerin, Foline Bruns, die Mühle nicht halten. Das Museum für Verkehr und Technik in Berlin kaufte 1985 die Mühle und ließ diese auf dem Museumsgelände im Originalzustand von 1911 wieder aufbauen. Getauft wurde sie auf den Namen „Foline"

Ein Dorf und seine Geschichte:

Poghausen

Schulwesen

Es ist bekannt, dass schon im 18. Jahrhundert in Poghausen in einer Nebenschule Unterricht erteilt wurde. Bis Ostern 1913 besuchten die schulpflichtigen Kinder aus Poghausen die Schulen in Remels, Neudorf, Ockenhausen und Stapel. Der Schulneubau mit Lehrerwohnung wurde 1913 in Poghausen fertiggestellt und am 2. April von Pastor Brahms eingeweiht. 70 Kinder konnten nun unterrichtet werden und der beschwerliche Weg zu den v. g. Schulstandorten entfiel. Der Anschluss von Poghausen an das Elektroenergienetz erfolgte 1931. Schule und Lehrerwohnung wurden jedoch erst 1935 angeschlossen. Seit August 1963 wurden dann die Kinder der Oberstufe in Ockenhausen unterrichtet. Ein Jahr später schließen sich Poghausen und Spols dem Zweckverband „Lengenerland" an. Die Einweihung der Mittelpunktschule in Stapel am 12. Juli1968 bedeutete gleichzeitig das Ende der Schule in Poghausen.

Neben der Schule verfügte diese kleine Ortschaft über weitere bemerkenswerte Einrichtungen. So erfolgte 1938 die Einweihung der Polizeistation Poghausen, die bis 1969 auch für die Orte Spols, Neudorf, Neufirrel, Oltmannsfehn, Ockenhausen, Stapel, Stapelermoor und Meinersfehn zuständig war. Bis in die 70er Jahre gab es den Kaufmannsladen von Johannes Niemeyer. Auch waren mal in Pog-

Auch in Poghausen war einst eine Mühle beheimatet. **Fotos: privat**

Bauernhofcafé Ostendorf
Wir bieten an:
Gemütliches Kaffee-/Teetrinken mit selbstgebackenem Kuchen
Familienfeste und andere Feierlichkeiten
Frühstücksbüfett und Essen für Gruppen nach Voranmeldung.
26670 Uplengen-Poghausen, Brückstraße 2, Tel. (0 49 56) 12 31

Hundesalon Schnipp Schnapp
Tanja Tietjen
Schleusenstraße 63
26670 Remels
Tel. 04956-4133
Mobil 0162-10 11 021

- Scheren & Trimmen
- Entwollen & Baden
- Hausbesuche
- Hol- und Bringservice
- Zubehör usw

LOHNSTEUERHILFEVEREIN LEER (Ostfriesland) e.V.
Seggenstraße 29 · 26670 Uplengen-Remels · Leiter: Marcus Welsch
Tel. (0 49 56) 92 79 95 · Fax 92 79 96 · Email: lhv.welsch@ewetel.net
Arbeitnehmer, Beamte, Rentner und Unterhaltsempfänger:
Wir bieten Mitgliedern ganzjährig Hilfe in Steuersachen bei ausschließlich Einkünften aus nichtselbstständiger Arbeit. Auch bei zusätzlichen Vermietungs- und Kapitaleinkünften, wenn die Einnahmen daraus insgesamt 9.000/18.000 EUR im Jahr nicht übersteigen; auch beim Kindergeld nach Abschn. X EStG, der Eigenheimzulage und §§ 3 bis 4 Investitionszulagengesetz 1999 beraten wir Sie.

Herzlich willkommen!

Jeden Sonntag 10 Uhr Gottesdienst
www.baptisten-augustfehn.de
Osterkamp 62 · 26689 Augustfehn · Fon: (04489) 2277

Nachhilfeagentur Diana Späth
Nachhilfe · Hausaufgabenhilfe
Deutsch-Englisch-Französisch
(weitere Fächer nach Absprache)
Kostenlose Probestunde!
Lange Str. 16 · 26670 Uplengen
Telefon: (0 49 56) 40 76 02
Ich komme auch zu Ihnen!

„PEPINO"
Second-Hand und Neuware für die Kleinsten

- Baby- und Kinderbekleidung bis Gr. 116
- Zubehör für's Baby
- Hochwertiges Spielzeug
- Modische Umstandsmoden

Wir nehmen noch einwandfreie Ware in Kommission.
Neudorfer Straße 52
26670 Upl.-Poghausen
Telefon (0 49 56) 92 64 41
Öffnungszeiten: Mo., Di., Do., Fr. 14.30 – 18.00 Uhr, Sa. 9.00 –12.00 Uhr, mittwochs geschlossen.

Ein Dorf und seine Geschichte: Poghausen

Wohnhaus mit Schankwirtschaft, erbaut 1891 **Fotos: privat**

Poghausener Kinder an der alten Holzbrücke bei Ostendorf.

hausen eine Poststelle (Lena und Tamme Behrends), zwei Schmieden (Fritz Gahl und Hayo Brahms), das Textilgeschäft von Hermann Buhr und die Schlosserei von Theodor Rademacher vorhanden. Die Geschichte der Molkerei geht bis 1923 zurück. In diesem Jahr nahm eine kleine Privatmolkerei den Betrieb auf. 1939 ließ die Molkereigenossenschaft einen Neubau errichten. Im Zuge der Zentralisierung musste der Betrieb am 1. Juni1998 endgültig eingestellt werden.

Schankwirtschaft Ostendorf

Am 3. März 1891 erhielt der Landwirt Marten Ostendorf den Bauschein zur Errichtung eines Wohnhauses. In dem Schreiben des Landrats im Kreis Leer ist neben der Angabe der Flur und des Flurstücks außerdem vermerkt, dass die neue Ansiedlung bezüglich ihrer Pflichten und Rechte zu dem Verband der politischen Gemeinde Poghausen, sowie der lutherischen Kirchengemeinde Remels und der Schulgemeinde Neudorf gehört. Die Konzession zum Betrieb der Schankwirtschaft erteilte am 8. Januar 1892 der

Ein Dorf und seine Geschichte:

Poghausen

Kreisausschuss des Kreises Leer für Marten Ostendorf. Nachdem dieser kurz danach verstarb führte seine Witwe den Schankbetrieb bis 1922 weiter. Am 1. November 1922 erhielt Franz Ostendorf die Konzession. Die Erlaubnis zum Betrieb einer Schankwirtschaft erhielt Ubbo Ostendorf vom Landkreis Leer am 24. Februar 1971. Das 1891 errichtete Gebäude wurde 1936 durch den Neubau ersetzt, in dem heute auch das Bauernhofcafe von Anja Ostendorf eingerichtet ist.

Bedanken möchte sich das „Blattje" bei der Ortschronistin Linda Hinrichs und bei Ortsvorsteher Ubbo Ostendorf, die dem interessierten Leser noch viel mehr über Poghausen erzählen können.

Gestalten Sie sich selbst ein Bild.
Es ist leichter als Sie denken.
– Wir beraten Sie gerne –
HERMANN KRAMER
Augustfehn · Südgeorgsf. Str. 1 · Tel. 04489/1420

Der Frühling naht...
Unsere neue, frische und freche
Frühjahrsmode ist schon da!

de Buhr
Ihr Mode- und Textilhaus in Remels
Telefon (0 49 56) 12 09

Gebr. de Buhr GmbH
Bauunternehmung
Planung und Ausführung sämtlicher Bauarbeiten
26849 Filsum · Oll Kamp 7 · Tel. (04957) 99 03 93 · Fax 99 03 94

inform
Formschnitte und mehr
Der perfekte Schnitt von der Fachfrau – gut und günstig!
An- und Nachschnitte von:
Gartenbonsai, Figuren, Heckenschnitt, Gehölz-, Obstbaum- und Strauchschnitt, Bauerngarten
Rufen Sie an. Beratung vor Ort.
Konstanze Lohmann
Untenende Süd 69
26670 Südgeorgsfehn
Tel.: (0 49 57) 89 92 55
Mobil: (01 60) 94 71 72 03
Mail: konstanze.lohmann@ewetel.net

Kläranlagen-Service vom Fachmann
Dieter Wattjes
Unterm Moor 8 · 26849 Filsum-Brückenfehn
Telefon: (0 49 57) 6 40
Mobil: (01 71) 4 52 19 99
• Wartung • Neubau • Nachrüstung • Service

ShapeWorks
Ein Gewichtskontrollprogramm geht um die Welt.
Wollen Sie bewusster, vitaler, leben?
Individuelle Beratung mit Körperfett- und Proteinanalyse.
Alice Weerts Südgeorgsfehn 04489/409433
Anke Engels Augustfehn 04489/935090

Pflanzen Markt
mit dem besonderen Flair
Blumen · Kränze · Grabpflege · Keramik
Formschnitt · Terracotta-Töpfe und -Figuren
Berndine Meyer
Friesenstraße 6 · 26670 Remels · Tel. (0 49 56) 13 36

Restaurant Miki Steakhouse
Remels-Selverde
Tel. (0 49 56) 99 02 98
Selverder Straße 61

Ein Dorf und seine Geschichte: Poghausen

Der Ortskern von Poghausen aus der Vogelperspektive. Auch heute noch zeigt sich die landwirtschaftliche Präsenz. **Foto: de Buhr**

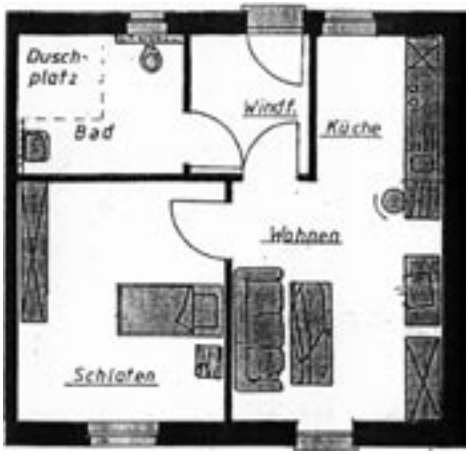
Was ist wenn...?
...Sie im Dunkeln sitzen
...Ihr Elektro-Herd kalt bleibt
...Ihre Waschmaschine sich nicht dreht
...04956/1427 anrufen!
Wir schaffen Abhilfe
Renken
Elektrotechnik · Hausgeräte · Telekommunikation
26670 Uplengen-Selverde

JS FINANZIERUNGEN IMMOBILIEN
Johannes Schreiner
Am Eichenwall 32
26670 Uplengen-Remels
Telefon 0 49 56 / 14 16
Telefax 0 49 56 / 91 28 75
Auto 01 71 / 3 58 99 42

Aktiv in den
Frühling 2005:
mit Fahrrädern von Fuß!
NEUHEIT Beach-Bike
Fahrspaß für klein und groß
Verschiedene Modelle/Farben
Mit und ohne 3-Gang
ab 199.-
Ständig Riesenauswahl an Fahrrädern für Kinder, Damen, Herren
Super-Preise!!!
NEUHEIT
Bonanza-Rad
Das Kult-Fahrrad der 80er ist wieder da.
ab 298.-
Ihr gebrauchtes Fahrrad nehmen wir in Zahlung.
NEUHEIT
Das Fahrrad ohne Kette!
kardanantrieb, 7-Gang
sehr leichtgängig
jetzt auch als Herrenfahrrad
Willkommen zur Probefahrt!
Übrigens:
Wir verkaufen nicht nur, wir reparieren auch.
• fachmännisch • preiswert • schnell
...zu Fuß gehen ist billiger!
JANN FOCKEN FUß
DER LADEN
mit der preiswerten Tankstelle
TAG und NACHT preiswert tanken!
Einfach mit Ihrer EC-Karte
Groß-Sander
Kielstr. 3 - Tel. (04956) 1342
Öffnungszeiten:
Mo.–Fr. 8–19 Uhr, Sa. 8–17 Uhr, So. 10–12 + 14.30–17 Uhr
(An beiden Ostertagen Öffnungszeiten wie sonntags)
Außerhalb der gesetzlichen Ladenöffnungszeiten keine Beratung, kein Verkauf.

Molkerei wird abgerissen

Betreute Wohnanlage entsteht in Hollen



So könnten die Wohnungen später einmal aussehen. Die Größe liegt bei knapp 50 qm und sind technisch auf dem neuesten Stand.

dbu **Hollen.** Das lange „Hick-Hack" um die alte Molkerei in Hollen hat nun endlich ein Ende gefunden. Ein gutes womöglich. Nun wird das marode und hässliche Gebäude endlich abgerissen. Auf dem ca. 4000 qm großen Areal will eine Investorengruppe dann acht Doppelhäuser mit je zwei Wohnungen bauen. In ein zentrales Gebäude wird dann „Dat Pflegeteam ut Hollen" (Geschäftsführer Eckhard Büscher und Grete Bruns-Gräber) ziehen, die dann diese „Betreute Wohnanlage" betreiben wird.

Die Baukosten der 16 Seniorenwohnungen werden ca. 1,2 Millionen Euro betragen. Dafür bewilligte das Land Niedersachsen in zinsloses Darlehen.

Die Wohnungen, jeweils knapp 50 qm groß, sollen dann vermietet werden. Das Pflegeteam wird eine Grundbetreuung für 50 Euro im Monat anbieten. Diese umfasst zum Beispiel Hilfe bei bürokratischen Angelegenheiten sowie Behörden- und Arztgänge. Alle anderen Dienstleistungen müssen die künftigen Bewohner selbst aushandeln.

Wer mehr wissen möchte, oder sich bereits für eine Wohnung interessiert, kann sich direkt an „Dat Pflegeteam" wenden (04489-9418888)

Anzeige
KFZ-SERVICE JOHANN HAGEDORN
auto reparatur Johann Hagedorn
Meisterhaft auto reparatur
Uhlhornstraße 6 · 26835 Firrel
Telefon (0 49 46) 99 02 20
Telefax (0 49 46) 99 02 21

KFZ-Service Hagedorn

Neue Räumlichkeiten bezogen / Alte Halle vermietet

Firrel. Seit Oktober 1998 ist der KFZ-Service Hagedorn in Firrel eine feste Adresse für kompetenten Autoservice zu günstigen Preisen.

Seit Januar 2005 hat Friedhelm Hagedorn die direkt nebenan liegende Halle von der vorherigen Firma Kaiser gekauft und ist mit seinem Betrieb dort eingezogen, weil er hier bessere Bedingungen vorfand und die Räumlichkeiten großzüger sind.

In seine „alte" Halle ist die Tischlerei Frank Schwarzenberg eingezogen.

Die Firma Hagedorn beschäftigt zwei Mitarbeiter und ist Ansprechpartner für Autofahrer sämtlicher Marken und Typen. Besonders zu erwähnen ist seine Firmenfuhrparkbetreuung. Selbstverständlich gehören regelmäßige TÜV- und AU-Termine in seiner Werkstatt genauso dazu.

MS ELLA mit neuer Antriebsanlage

hhs **Uplengen.** Von der Jachtwerft Siemer in Barßel wurden die Antriebsanlage (Motor, Getriebe, Kühlsystem, Schraube) und die elektrischen Leitungen erneuert. Dazu war es erforderlich, dass das Schiff in der Slipanlage Barßel „trocken gelegt" werden musste. Am 21. Januar 2005 war es dann soweit: „MS ELLA" wurde wieder dem nassen Element übergeben. Die finanziellen Aufwendungen für die Gemeinde wurden vom Land Niedersachsen im Rahmen des LEADER Programm bezuschusst.

Einen wesentlichen Beitrag zur Werterhaltung leisteten Mitglieder der Interessengemeinschaft indem von ihnen der Unterwasseranstrich erneuert wurde.

Immer eine Handbreit Wasser unter dem Kiel und viele Fahrten mit fröhlichen Gästen wünscht unserer hundertjährigen Dame das Blattje-Team.

Anmeldungen für Fahrten von Vereinen nimmt Dietrich Aljets (Tel. 04956/2280) gerne entgegen. Ein Informationsblatt über „MS ELLA" ist bei der Tourist-Info in Remels, Alter Postweg 103 kostenlos erhältlich.

MS „Ella" verlässt die Slipanlage. **Foto: Stephans**

Der neue Kalos 3-Türer
Mein Stil.
Meine Persönlichkeit.
Kalos
1,2 S ab **8.990.–**

Servolenkung, elektrische Fensterheber vorne, Tankklappen-Fernentriegelung, Blaupunkt Single CD/RDS Radio, 5 Kopfstützen, höhenverstellbar.
Kraftstoffverbrauch (Normalbenzin 91 ROZ unverbleit) innerorts MT/AT 8,4, Außerorts MT/AT 5,5, Kombiniert MT/AT 6,6, CO2-Emission (g/km) 159, Emissionsklasse Euro III

Autohaus
Hermann Focken
Friesenstraße 45-47
26849 Lammertsfehn
Telefon (0 49 57) 99 00 22

Der Prozess Jesu – Eine juristische Lesart

Über die Urpassion wurde viel geschrieben, es gibt Tausende von Veröffentlichungen. Auch zahlreiche, wenn nicht hunderte juristische Analysen lassen sich finden, nicht erst seitdem im Jahr 1948 vor dem höchsten Gericht des neuen Staates Israel eine Wiederaufnahme des Jesusprozesses begehrt und abgelehnt wurde.

Sie kommen, oft von der eigenen religiösen Überzeugung beeinflusst, zu unterschiedlichen Ergebnissen, belassen es nicht bei einer Bewertung der vier Evangelisten, versuchen deren Schilderungen vor den Hintergrund der Christenverfolgung umzudeuten oder ziehen außerbiblische Quellen heran.

Ziel dieser Artikelreihe kann es nicht sein, sich mit diesen Ansichten auseinanderzusetzen. Es soll lediglich auf Dinge aufmerksam machen, die einem juristischen Auge auffallen.

I. Die Gefangennahme (Mt 26, 47-56, Mk 14, 43-50; Lk 22, 47-53; Joh 18, 3-12)

Der Prozeß Jesu beginnt mit seiner Gefangennahme. Wenn Details des Prozesses unklar sind, lassen sich aus den Besonderheiten der Verhaftung Antworten herausarbeiten.

Am Vorabend des Passahfestes wird er nach dem letzten Abendmahl in einem Ort namens Getsemane (Mk 14, 32; Mt 26, 36), der mit dem Garten jenseits des Baches Kidron (Joh 18, 1) identisch sein dürfte, festgesetzt. Doch von wem? Nach den Synoptikern handelt es sich um eine von den Hohen Priestern, Ältesten bzw. Schriftgelernten angeführte Schar. Johannes spricht sogar von einer ganzen römischen Kohorte. Warum aber sollten Römer Jesus verhaften? Erforderlich wäre ein Verstoß gegen römisches Recht. Alles andere wäre als innerjüdische Angelegenheit angesehen worden, in die Rom sich auch nicht im Wege der Amtshilfe einmischt. Denkbar wäre der Vorwurf der Unruhestiftung, der nach dem lex Julia maiestatis unter den weiten Tatbestand des „Majestätsverbrechens" fällt. Nur finden sich keine Belege, die Römer hätten angenommen, Jesus verstehe sich politischer Messias. Im Gegensteil, Jesu hat nie die weltliche Obrigkeit Roms in Frage gestellt. Sein Wirken hatte allein religiösen Charakter. Ausdrücklich sagte er „Dann gebt dem Kaiser, was dem Kaiser gehört..." (Mt 22, 21, Mk 12, 17, Lk 20, 25) und legitimierte damit sogar das wesentliche und von den Betroffenen verachtete Anliegen Roms, das Eintreiben von Steuern.

Fortsetzung im nächsten Blattje.

Der juristische
DREISPALTER

Prof. Dr. jur Becker, Binkowski & Koll.

Kanzlei Uplengen - Remels:
Prof. Dr. Wolfgang Becker
Peter Binkowski
Rechtsanwälte und Notare
Uwe Becker
Rechtsanwalt
Silke Voß
Rechtsanwältin

Ostertorstr. 94 · 26670 Upl.- Remels
Tel.: (04956) 30 44 · Fax 30 47

Ostfriesen-Sofas

aus eigener Polsterei
in verschiedenen Größen
nach Ihren Wünschen lieferbar.

Neuanfertigung und Aufarbeitung sämtlicher Polstermöbel

Raumausstatter
bruns
Remels
Ostertorstraße 37
Telefon (0 49 56) 6 77
www.raumausstatter-bruns.de

Besuch aus Amerika

dbu **Uplengen.** Am 29. Mai diesen Jahres wird ein Flugzeug aus Amerika in Deutschland landen, das viele Passagiere an Bord hat, deren Vorfahren aus Uplengen stammen. Diese möchten während eines mehrtägigen Besuches in Ostfriesland auch in Uplengen die Heimat ihrer Urahnen kennen lernen.

Los geht's in Greetsiel am Sonntag, 29. Mai in Greetsiel, wo sie im „Haus des Gastes" ab 16.00 Uhr empfangen werden.

Vor vielen Jahren hatten viele Uplengener wegen wirtschaftlicher Schwierigkeiten ihre Zelte in Deutschland abgebrochen und ihr neues Glück im fernen Amerika gesucht und auch gefunden. Viele von ihnen waren in Illinois angekommen und haben von dort aus mit bescheidenen Mitteln ihr neues Leben aufgebaut. Ein Gebiet, wo heute noch viele von ihnen leben, ist Madison County.

Die Reisegruppe ist sehr daran interessiert, wieder neue Kontakte mit Verwandten zu knüpfen und die „alte Heimat" kennen zu lernen. Die Tour wird auch durch Uplengen gehen. Die Tagespresse wird sicher zu gegebener Zeit darüber berichten.

EC sammelte Weihnachtsbäume

Alle Erwartungen übertroffen hat das Ergebnis der diesjährigen Weihnachtsbaumsammelaktion des EC Remels: 1400 Euro an Spendengeldern kamen zusammen! Mit dem Erlös wird zum einen das EC-Kinderheim „Casa Julia" in Oradea/Rumänien unterstützt. Von den Spendengeldern werden für die Waisen- und Straßenkinder, die hier ein liebevolles Zuhause finden, Schulbücher angeschafft. Der andere Teil kommt der Kinder- und Jugendarbeit im EC Remels und im EC-Kreisverband Ostfriesland zugute.

Fröhlich und nicht ohne Stolz überreichten die Kinder und Jugendlichen der Jungschar und des Jugendkreises Remels Heio Bronsema (Vorsitzender des EC-Kreisverbands Ostfriesland, ganz links) und Bertram Gerdes (Arbeitskreis Rumänien, ganz rechts) die symbolischen Schecks. Allen Spendern dankt der EC Remels auf diesem Wege.

SCHÜTZENHOF SCHEPPNER
Vreschen-Bokel · Augustfehn · Tel. 0 44 89/14 83

An den Osterfeiertagen...
...servieren wir Ihnen festliche Menüs

Für Ihre Konfirmation...
...empfehlen wir unsere
gemütlichen Räumlichkeiten

Wir empfehlen unser Haus für
Familienfeierlichkeiten aller Art

Wir bitten um telefonische Reservierung unter: (0 44 89) 14 83

Party mit dem „Dünnen"

OpenAir-Party Großsander im August

dbu **Uplengen.** Der Winter ist gerade mal offiziell vorbei und das Programm der OpenAir-Party in Großsander ist schon geplant.

Am Freitag, dem 5. August, ab 20 Uhr, ist der Badesee Großsander wieder Schauplatz einer heißen Nacht am „Zanner-Beach". Als musikalischen Act haben die Organisatoren die „Sören-Jünemann-Band" erkoren, die schon unter Anderem in Augustfehn auf dem Frühlingstreff für Stimmung sorgten.

Zum ersten Mal in der Region gibt's eine Bremen Vier-Party (Frequenz 101,2) mit dem „Dünnen" Jens-Uwe Krause von der beliebten täglichen Morgenshow „Der Dicke und der Dünne".

Er wird zusammen mit DJ und Moderator Ansgar Langhorst die Besuchermassen in Wallung bringen.

Im vergangenen Jahr ging die Musik um 7 Uhr morgens aus! Die Veranstalter sind sich sicher, auch in diesem Jahr das richtige Programm für jung und alt zusammengestellt zu haben.

Informationen gibts auch online unter: **www.openair-party.de**

Musik für jede Gelegenheit!
UNITED SOUNDS
Musik und mehr...!
Waldstraße 12
26835 Schwerinsdorf
Tel.: (0 49 56) 24 24
Fax: (0 49 56) 40 95 46
www.unitedsounds.de

MARIEN APOTHEKE
IBBEKEN
Apothekerin G. Ibbeken
... aktiv für Ihre Gesundheit!
AKTIONSWOCHE
Gesunder Fuß
Zeigt her eure Füße...
25.–29. April 2005
SICHERN SIE SICH IHREN TERMIN!
Poststr. 11 · 26689 Augustfehn · Tel. (0 44 89) 12 91 · Fax (0 44 89) 39 00

Spolser Brücke dem Verkehr übergeben

Nach 70 Jahren wurde eine neue fällig / Feierliche Einweihung am 11. Februar / Umleitung erforderlich

dbu **Spols.** „Was lange währt..." Lange Wochen mussten die Bewohner von Poghausen und Spols Umweg in Kauf nehmen, um zu ihren Häusern zu kommen, wenn sie aus Richtung Remels oder Wiesmoor kamen. Im letzten Jahr wurde mit dem Abriss der 70 Jahre alten Brücke begonnen, die bei allen nur als „Spolser Brücke" bekannt war. Aus Kostengründen lohnte keine Behelfsbrücke. Außerdem waren die Umwege für die Bewohner auch noch im Rahmen. Man musste entweder über Bühren oder Poghausen (Gasthof Ostendorf) fahren.
Auch der Durchgangsverkehr Remels – Wiesmoor wurde mittels einer Ampelanlage einspurig an der Baustelle durchgelotst.
Die Bauarbeiten gestalteten sich länger als geplant, auch wegen des schlechten Wetters im Herbst und Winter.

Wie es sich gehört: das symbolische Durchschneiden der Absperrung gab den Weg über die neue Brücke frei. **Fotos: Stephans**

Aber am Freitag, dem 11. Februar waren fast alle Einwohner Poghausens und Spols sowie geladene Gäste an „ihrer" neuen Brücke, um die feierliche Zeremonie der Eröffnung mitzuerleben.

Die Ferne ruft!!!

9 Tage Wien-Wachau-Burgenland First-Class-Hotel in Baden, incl. HP, incl. 6 Ausflugsfahrten mit Reiseleitung, Donauschifffahrt und vieles mehr
Termin: 7.5. bis 15.5.05 ab € 595.-

8 Tage Oberpfälzer Wald incl. Vollpension, Ausflugsfahrten, Bayrisch-Böhmischer Musikabend und vieles mehr
Termin: 16.5. bis 23.5.05 ab € 449.-

4 Tage München/Bundesgartenschau Top-Hotel im Zentrum von München, zwischen Stachus und Sendlinger Tor, ÜF, Eintritt Bundesgartenschau und Stadtführung
Termin: 25.5. bis 28.5.05 ab € 215.-

6 Tage Schlesien inkl. Ausflugsfahrten, sämtliche Eintritte, Seilbahnfahrt zur Schneekoppe und vieles mehr, HP
Termin: 30.5. bis 4.6.05 ab € 370.-

Reisedienst Peper GmbH
Oltmannsfehner Str. 77
26670 Uplengen
Tel. (0 49 56) 13 73 - Fax 12 16
Reisebüro:
Römerweg 3 - 26670 Uplengen
http://www.peper-reisen.de
info@peper-reisen.de

Bestattungshaus Bley
Südgeorgsfehner Str. 20a
26689 Augustfehn

Unsere ganze Facherfahrung dient nur einem Zweck: Hinterbliebene, Angehörige und Freunde bei der Erledigung der Formalitäten im Trauerfall umfassend zu entlasten und für eine würdige Bestattung zu sorgen.

Das neue Bestattungshaus verfügt über Andachtsraum, klimatisierte Aufbahrungsräume.

Hier können Trauernde im würdigen Rahmen von ihren Lieben Abschied nehmen.

Zum Abschied nehmen sowie für die Trauerfeier und anschließendes Beisammensein stehen gesonderte Räume zur Verfügung.

Geschäftsräume:
Südgeorgsfehner Str. 4-6
Telefon (0 44 89) 12 82

Erd-, Feuer-, See-, Friedwald-, anonyme Bestattungen

Schützenstraße 5
26670 Uplengen-Remels
Telefon (0 49 56) 91 85-0
Telefax (0 49 56) 91 85 20
Handy 01 72 - 9 53 19 06

...weil es um mehr geht!
INFA Seit 1929 SPIEKER
IMMOBILIEN · FINANZIERUNGEN · VORSORGE

Sie möchten verkaufen?
Wir haben die Kaufinteressenten!

Für viele holländische und andere auswärtige Käufer suchen wir Wohnhäuser, Bauernhäuser, Landhäuser...
- Ein Landhaus in Alleinlage als Ferienhaus für holländischen Kunden
- Kleines ländliches Wohnhaus für Ehepaar aus Wuppertal
- Bauernhaus mit 2-3 ha Grundstück für holländischen Kunden und Kunden aus Süddeutschland
- Kleines Wohnhaus oder Baugrundstück in ländlicher Lage von Barzahler gesucht
- Baugrundstück in Remels, vorzugsweise in Randlage

Vertrauen Sie uns den Verkauf Ihrer Immobilie an!

Ihr Berater:
Folkert Folkerts
Öff. best. u. vereid. Auktionator
Immobilienfachwirt

Ihr Berater:
Herbert Betten
Dipl. Bankbetriebswirt ADG

www.spieker-immo.de

Hauptversammlung der Feuerwehr Stapel

Von rechts: Ortsbrandmeister Hassler, Ingo Stecher, Hermann Peper, Hinrich Gerdes, Ortsvorsteher Johann Gerdes, Gerold Dierks, Hinrich Bretgeld, stellv. Gemeindebrandmeister Johann Reil, Fachbereichsleiter Enno Ennen, sitzend: Stefan Tiegges, Gerhard Brunken, Richard Overlander.
Foto: Annegret de Witt

hhs **Stapel.** Die Freiwillige Feuerwehr Stapel hat am 21. 01. ihre diesjährige Jahreshauptversammlung durchgeführt. Ortsbrandmeister Friedrich Hassler konnte als Gäste den Abschnittsleiter Nord Theodor de Freese, den stellv. Gemeindebrandmeister Johann Reil und den zuständigen Fachbereichsleiter Enno Ennen begrüßen.
Im Jahresbericht für das Jahr 2004 wurde mitgeteilt, dass insgesamt drei Einsätze zu verzeichnen waren. Außerdem hat die Feuerwehr Stapel wieder erfolgreich am Leistungswettbewerb teilgenommen. Beim Bezirksentscheid in Ohne konnte ein hervorragender 4. Platz erreicht werden, der zur Teilnahme am diesjährigen Landesentscheid in Tarmstedt am 4. September 2005 berechtigt.

In diesem Zusammenhang wies Ortsbrandmeister Hassler darauf hin, dass die Feuerwehr Stapel auf ein 75-jähriges Bestehen zurückblickt. Die Wehr wurde im Jahr 1929 als Pflichtfeuerwehr gegründet. Etwa 1936 wurde für die Stapeler Wehr eine tragbare Handdruckspritze angeschafft. Dann folgte 1946 ein Pferdewagen mit Spritze. Erst 1963 erhielt die Feuerwehr Stapel einen Motor betriebenen Feuerwehrwagen, einen Opel Blitz, dem kurz darauf eine Tragkraftspritze folgte.

Weitere Daten:
1964 Bau einer Garage für den Feuerwehrwagen
1965 Bau der Sirenenanlage
1968 Übergabe eines neuen Tragkraftspritzenfahrzeuges (Transit)
1973 Eingliederung in die Gemeindefeuerwehr Uplengen
1978 Umbau der alten Schule zum Feuerwehrhaus/Friedhofskapelle
1981 Funkgeräte für Feuerwehrwagen
1988 Übergabe eines neuen Tragkraftspritzenfahrzeuges (VW-LT)
1989 Auslieferung einer neuen Tragkraftspritze und von zwei Pressluftatmern
1990 Fertigstellung des neuen Feuerwehrhauses
1995 Pflasterung eines Übungsplatzes für den Leistungswettbewerb
Zur Kameradschaftspflege wurde erläutert, dass neben gemeinsamen Radtouren, Ausflügen auch Veranstaltungen wie das Osterfeuer angeboten werden.
Die Kameraden Gerold Dierks, Richard Overlander und Hermann Meinen sind seit 25 Jahren Mitglied der Freiwilligen Feuerwehr Stapel. Daher erhielten sie entsprechende Ehrenzeichen vom Abschnittsleiter Nord Theodor de Freese. Ortsbrandmeister Hassler nahm folgende Beförderungen vor:
Hinrich Bretgeld und Ingo Stecher zum Oberfeuerwehrmann, Stefan Tiegges zum Hauptfeuerwehrmann, Hinrich Gerdes und Hermann Peper zum 1. Hauptfeuerwehrmann.
Weiterhin wurden die Kameraden Gerhard Brunken und Richard Overlander in die Altersabteilung überführt.

Sicherheit von Kopf bis Fuß - durch die richtige Unfallversicherung!

Mit uns, der BRANDKASSE.

Eduard Freisinger
Geschäftsstellenleiter
Ostertorstraße 94
26670 Remels
Telefon: 04956 927797
Telefax: 04956 927798

DIE OSTFRIESISCHE
LANDSCHAFTLICHE BRANDKASSE
Die Versicherung der Ostfriesen
Partner der Finanzgruppe

Mit uns, der Brandkasse auf's richtige Pferd setzen

Anna Hoffstadt aus Hollen gesponsert

dbu **Uplengen.** Mit einer so genannten Abschwitzdecke, geschmückt mit dem Schriftzug der BRANDKASSE, wurde das Pferd von Anna Hoffstadt aus Hollen ausgestattet. Die 16-jährige Schülerin des TGG's in Leer hat sich durch Turniere in Filsum, Westerende und Ihrhove als eine der fünf besten Reiter zum Weser-Ems-Entscheid in Oldenburg qualifiziert, die dort als eine Mannschaft gestartet waren. Und von den besten Reitern aus Weser-Ems belegte diese den dritten Platz.
Eine Spitzen-Leistung, wie wir von der BRANDKASSE meinen. Deshalb haben wir uns hier engagiert.
Übrigens: Wussten Sie schon, dass wir nicht nur Ihre vier Wände optimal schützen, wie Sie es schon seit Jahrzehnten von uns gewöhnt sind? Wir bieten Ihnen den kompletten Schutz für Haus und Hof, Mensch und Tier.
Ob Lebens-, Haftpflicht-, Rechtschutz-, KFZ-, Hausrat-, Unfallversicherung. Mit uns, der BRANDKASSE sind Sie optimal abgesichert.

VERANSTALTUNGEN in Uplengen

Klein-Remels Dorfgem.-Haus Veranstalter:	So., 22. Mai **Familienradtour** OBV Klein-Remels, Tel. (0 49 56) 25 64	19.00 Uhr
Nordgeorgsfehn Festplatz Veranstalter:	Fr. 27. bis So. 29. Mai **Feuerwehr- und Volksfest** FFW Nordgeorgsfehn, Tel. (0 49 57) 99 01 01	
Klein-Remels Dorfgem.-Haus Veranstalter:	Fr. 3. Juni **Fahrradtour** OBV Klein-Remels, Tel. (0 49 56) 25 64	19.30 Uhr
Remels Kreativhof Veranstalter:	So. 5. Juni **Ausstellungseröffnung** Barbara Kowalk, Tel. (0 49 56) 37 58	11.00 Uhr
Klein-Remels Dorfgem.-Haus Veranstalter:	So. 5. Juni **Seniorenfahrt** OBV Klein-Remels, Tel. (0 49 56) 26 29	13.30 Uhr
Remels Schützenplatz Veranstalter:	Fr. 17. bis Mo. 20. Juni **Schützenfest** Schützenverein Uplengen, Tel. (0 49 56) 9 25 00	
Hollen Sportanlage Veranstalter:	Sa. 18. Juni **Trainingscamp Jugendfußball** FTC Hollen, Tel. (0 49 57) 85 46	9–20 Uhr
Neufirrel Dorfplatz Veranstalter:	So., 19. Juni **Radwandern für die ganze Familie** OBV Neufirrel, Tel. (0 49 56) 17 66	13.00 Uhr
Hollen Grundschule Veranstalter:	Do. 30. Juni **Blutspendetermin** DRK Ortsverein Hollen, Tel. (0 44 89) 14 86	15.30–20 Uhr
Remels Schillbülthuus Veranstalter:	Do. 30. Juni **Kleinkunst-Kabarett** Kulturring Uplengen, Tel. (0 49 56) 32 31	19.30 Uhr

Unser **großes Stressless-Studio** lädt Sie ein zum unverbindlichen

Probesitzen.

MØBEL
Eilers
Gewerbegebiet I · 26689 Apen
Telefon (0 44 89) 95 89-0

Gerdes
BACKPARADIES
...weil's schmecken soll!

Ostersonntag von 8–11 Uhr geöffnet.

Alles für Ihr Festtags-Frühstück!

Ab sofort, jeden Sonntag:
5 Brötchen gratis!
für jeden zehnten Kunden.

Alter Postweg 70 · 26670 Remels
Tel. (0 49 56) 15 89

Grabsteine

Dauerhafter Naturstein in zeitgemäßen Ausführungen

- **Große Ausstellung vor unserer Halle – jederzeit zu besichtigen (auch sonntags)**

Zurzeit günstige Formsteine in Orion, Himalaja, Paradiso

Grabmale Junge
Zwischen den Wieken 5
26835 Neukamperfehn
Tel. (0 49 46) 12 70, Fax 17 52

ARAL

Jeden letzten Samstag im Monat ab 18.00 Uhr:
BBQ – all you can eat (Grillspezialitäten zum Sattessen)
9,95 EURO
Für Kinder 4,95

ARAL

Mein lieber Scholli!
Jeden zweiten Freitag im Monat ab 18.00 Uhr:
Nordsee-Scholle zum Sattessen
in Butter gebraten, mit Salzkartoffeln und Salatbuffet **9,95** €

ARAL-Autohof Apen-Remels · Hans-Gerd Meiners
Rudolf-Diesel-Straße 2 · 26670 Uplengen-Jübberde · Telefon (0 49 56) 99 04 08 · Telefax 99 04 09

Oldiefete-Spezial Neudorf

16. April 2005 für Leute über 30 Jahre

hhs **Neudorf.** Unter dem Motto „Zurück zu den Anfängen" veranstaltet eine Gruppe des Oldie-Teams eine spezielle Fete in der TT-Halle Neudorf.

Wie in früheren Zeiten beginnt die Veranstaltung um 20 Uhr. Gäste, die in der Zeit von 20 bis 21.30 Uhr eintreffen, werden mit einem Glas Sekt begrüßt. Für die musikalische Unterhaltung sorgt der Oldie-Express, der ausnahmslos Oldies der 50er bis 80er Jahre spielt. Kein Non-Stop-Programm, es werden Tanzpausen eingelegt um zu ermöglichen, dass die Gäste plaudern und vergangene Zeiten aufleben lassen können. Getränke und Imbiss gibt es zu den bekannten Oldie-Preisen. An eine separate Sektbar und eine Ruhezone wurde auch gedacht. Es ist beabsichtigt, die Fete gegen 3.00 Uhr ausklingen zu lassen.

Besonderen Wert legen die Veranstalter darauf, dass nur Einlass erhält, wer über 30 ist (Ausnahme Ehepaare: ein Partner muss aber über 30 sein). Um keine Enttäuschung zu erleben, sollten sich Jüngere an diesem Abend den Weg nach Neudorf sparen. In dem Zusammenhang weist das Oldie-Team darauf hin, dass die jährliche Oldie-Fete des TTC-Neudorf für Jedermann am 27. August 2005 durchgeführt wird.

Wetterfeste Figuren für Ihren Garten:
Gartendeko Grebener
Untenende Süd 1 · Südgeorgsfehn
(schräg gegenüber vom „Fehnhof")
Telefon + Fax (0 44 89) 38 22
Ferienwohnung direkt am Kanal

Leuchtturm m. Beleuchtung nur **89.00**
Windmühle ab **35.00**

Das Blattje im Internet: **www.blattje.de**

Baumschule, Garten- und Landschaftsbau GmbH
Folkert Hanken
Ihr Partner in allen Fragen rund um den Garten z. B. Neuanlagen und Pflasterung
Dorfstraße 16 · Groß-Oldendorf · 26670 Uplengen
Telefon (0 49 56) 20 34 · Telefax (0 49 56) 38 95

Bolte's

SPIELZEUGLAND

NEU!

Osterhasen-schule 13.99

Musik-stunde 3.99

Hase/Reh 3.99

...fährt mit Motor

Schnellboot mit Motor nur 19.99

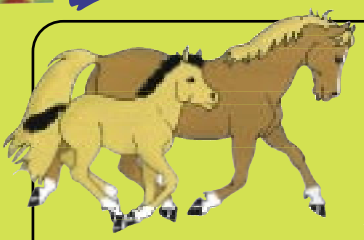
Das ideale Ostergeschenk!
2 MC's zum Preis von 1
nur 4.99

Kindertraktor „Farmer Maxi" Lader mit Holzgreifer

+ 88.88

Uno Extreme 27.99

Kassetten-recorder mit Stimmen-verzerrfunktion 24.99



COPPENRATH & DIE SPIEGELBURG

Pferde- und FELIX-Artikel in großer Auswahl

Rolly Tanker einachsig, mit Stützrad, Farbe: deutzgrün

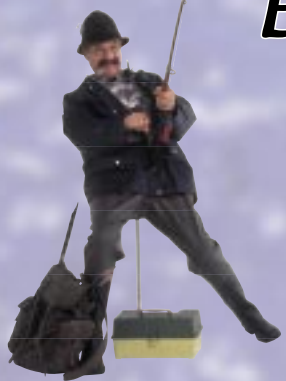
SONDER-AKTION So lange der Vorrat reicht! 39.99

Oh, wie niedlich!

Hasenbabies je nur 16.99

Öffnungszeiten: Montag-Freitag: 8.30-12.30 / 14.00-18.00 Uhr • Samstag: 8.30-13.00 Uhr

Ein Paradies für Angler...



Forellen-Combo Rute 3 m/20-40 g WG, Rolle 20er, mit Kugellager 14.99

Hecht Tele-Combo Rute 3,5 m/50-100 g WG, Rolle 40er, mit Kugellager 19.99

Allround-Tele-Combo Rute 3,00 m/ 20-50 g WG, Rolle 35er, mit Schnur 16.99

Cormoran **Anglerstuhl** klappbar, mit Tragekoffer und Flaschenhalter 17.99

Knicklichter gelb, 4,5 m/m, 50 Stück Karton 4.99

Angler- und Zeltlampe 5-Watt Leuchtröhre für 4 Batterien 1,5 V 8.99

Zebco- **Kescher** 6 m/m Maschenweite, 1,75 mtr. 6.99

Unser Frühjahrsknüller! Beim Kauf von Angelgerät für mind. 55 Euro erhält jeder Kunde gegen Vorlage dieses Coupons ein Rutenfutteral oder einen Bissanzeiger gratis! – solange der Vorrat reicht –

Rutenfutteral Zebco Art.-Nr. 8645005
Bissanzeiger Cormoran Art.-Nr. 88-90000

ALBERT BOLTE
26670 Uplengen-Remels · Ostertorstraße 50
Tel. (0 49 56) 92 55-0 · Telefax (0 49 56) 92 55-33